National Library
Bibliothèque Nationale

B103/A/33/3

Preparan Más Cargos Contra Nixon

Reportaje en la pag. 8

IMIGRACION
SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A
GIOVANNI BOSCARINO
INCOME TAX
559 College st. piso 4
922-0793
463-9977

COMPRA VENTA DE CASAS
CHOLKAN
R. CHOLKAN CO. LTD.,
Realtor
527 Bloor St. W.
Sirviendo la colonia hispana
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
532-4404

el popular
El Periodico Castellano de Mayor Circulación en Canadá Editado 2 Veces por Semana
AÑO V Nº47 Second class registration Nº2553 TORONTO, MARTES 30 DE JULIO DE 1974 .25

MAS INMIGRANTES PARA TRABAJAR

TORONTO (Exclusivo para El Popular).— La política de aceptar a este país nuevos inmigrantes con el propósito de que desempeñen trabajos físicos que contribuyan al progreso del país fué aclamada por la prensa local canadiense hace días atrás. A la misma vez condena el roto que los países altamente desarrollados hacen al aceptar inmigrantes que poseen altos niveles intelectuales, cosa que deja a los países subdesarrollados sin el material humano tan necesario para contribuir al desarrollo y que pueden resolver ciertos problemas vitales que afrontan.

La opinión fué dada a conocer a raíz de una conferencia mundial de población en la que Canadá había sido acusada de saquear a los profesionales de los países pobres para hacerlos inmigrar.

Se hace recalcar que Canadá está generando el suficiente personal profesional necesario y que el tipo de inmigrantes que se necesita es aquel que ha hecho desarrollar a Canadá con trabajos manuales y que estaban dispuestos a alejarse de los grandes centros urbanos para ganarse la vida.

Citando un ejemplo: Durante el proyecto de la hidroeléctrica de James Bay el gobierno de Quebec hizo grandes aclamaciones, ya que iba a crear nuevos trabajos en una época de alto desempleo. Pero muchos canadienses estaban indispuestos de sacrificar la cómoda vida urbana por un trabajo que iba a llevarse a efecto tan lejanamente.

Fué necesario recurrir a trabajadores portugueses e italianos del area de Toronto para que desempeñan los trabajos.

La industria constructora enfrenta escacez a corto y a largo plazo de trabajadores particularmente carpinteros e ingenieros de operación, ya que contempla grandes exploraciones de petroleo.

Por último se dieron a conocer estadísticas que señalan un incremento en la inmigración. De 26,280 durante los 3 primeros meses del año pasado a 45,302 en el primer trimestre de este año.

Visita Luis Echeverría a la Capital del Brasil

RIO DE JANEIRO (AFP) — El presidente de México, Luis Echeverría, viajó a Brasilia, tercera etapa de su visita oficial de cuatro días al Brasil, tras una permanencia de 19 horas en esta ciudad donde cumplió un extenso programa de compromisos oficiales.

El Mandatario mexicano viajó a Brasilia en compañía de los miembros de su comitiva y del gobernador del estado de Guanabara, Antonio de Padúa Chagas Freitas.

El Presidente Echeverría inició su extenso programa oficial en Río, desayunando con cien empresarios mexicanos y brasileños en el Hotel Nacional, donde pernoctó, con quienes examinó diversos asuntos relacionados con el intercambio comercial y la complementación industrial mexicano-brasileña. Después el Jefe del gobierno mexicano visitó los astilleros Ishikawajima del Brasil y el puente que atravesando doce kilómetros sobre el mar en la Bahía de Guanabara, une las ciudades de Río de Janeiro y Niteroi. A continuación prestó homenaje a los muertos durante la segunda guerra mundial y a Cuauhtemoc, colocando sendas ofrendas florales ante sus monumentos erigidos frente al mar en los Jardines de la Gloria y de Flamengo respectivamente.

Después se dirigió al Palacio Guanabara, sede del gobierno local, donde saludó al Gobernador, Antonio de Padúa Chagas Freitas y fueron intercambiados regalos. El Presidente Echeverría recibió un óleo del pintor brasileño Paulo Moreira Da Fonseca y obsequió a su anfitrión una pieza de plata, realizada por un orfebre mexicano.

Después visitó el edificio de la revista Manchete, situada en el barrio del Flamengo y realizó un visita en automóvil a las playas de Copacabana, Ipanema y a la laguna Rodrigo de Freitas. A las 13,00 Hs. llegó al Hotel Copacabana Palace, donde participó en un almuerzo ofrecido en su homenaje por el gobernador del estado de Guanabara, al que asistieron diversas personalidades de los medios políticos, culturales, económicos y militares.

Al finalizar el almuerzo formuló declaraciones a una emisora de televisión mexicana, en compañía del gobernador de Guanabara, y finalmente dirigió un saludo a los cariocas a través de una emisora de televisión local.

En esa ocasión manifestó que con su colega brasileño, general Ernesto Geisel, examinaron los problemas que confrontan los dos países ante el mercado internacional, puntualizando que el acuerdo entre ambas naciones les permitirá enfrentar con más éxito las fluctuaciones del mercado.

Expresó además que en Brasilia serán firmado un convenio de navegación marítima y otro de producción cinematográfica.

Después de saludar a las personalidades que participaron en el almuerzo en su homenaje, el Presidente Echeverría y los miembros de su comitiva, escoltados por motociclistas militares, se dirigieron al aeropuerto militar del Galeón. Antes de embarcar en el avión presidencial "Guanajuato" conversó con altos jefes militares de las tres fuerzas armadas y con el Comandante de la base aérea militar. Después saludó a los oficiales de la base y a los motociclistas militares que lo habían escoltado hasta el aeropuerto y en compañía del Gobernador del Estado de Guanabara embarcó en el avión que lo trasladó a Brasilia, tercera y última etapa de su visita al Brasil.

El lunes a la noche después de su arribo a Río de Janeiro, procedente de Sao Paulo, donde cumplió la primera etapa de su visita oficial de cuatro días al Brasil, el Presidente Echeverría cenó en compañía de intelectuales brasileños, en la residencia del sociólogo Helio Jaguaribe.

En esta reunión en la que participaron entre otros, el exministro brasileño del Plan, Roberto Campos, el profesor Candido Mendes y el ex presidente del Tribunal Federal Superior Luiz Galloti, se habló de la integración latinoamericana.

Todos los participantes en esa reunión, estuvieron de acuerdo en afirmar que la integración latinoamericana debe realizarse siguiendo el ejemplo de otras áreas del mundo.

El Presidente Echeverría permaneció en Río de Janeiro, ex capital del Brasil, durante 19 horas.

Kid Pambele noquea a Ortiz en segundo

REPORTAJE EN LA PAG. 12

UN DIA DE REGOCIJO

La provincia no tiene planes para legalizar el beber en parques públicos—aunque muchos que van de "picnic" beben en los parques pero rara vez son acusados de delito.

"No pienso recomendar ningún cambio en este momento," dijo John Clement, el Ministro de Relaciones del Consumidor y del Comerciante de Ontario con responsabilidad del Liquor Control Act (Acta de Control de Licores).

"No habría ventaja en legalizar el tomar en parques públicos, y me doy cuenta de que habrían problemas numerosos si fuera que lo hiciésemos," dijo.

El nueve de Junio Anna Kure y María Strazisar, inmigrantes de Yugoeslavia, fueron acusadas por la Policía Metropolitana por tener una botella de vino y tres botellas de cerveza en una comida campestre que preparaban en el High Park.

La semana pasada, las dos se declararon culpables, pero el Juez Provincial Michael Cloney las condenó a la sentencia suspendida a causa de "su obvia falta de conocimiento de las costumbres canadienses."

¿LO BESO, O NO,? parece decir la pequena Sara Warns, de 3 anos de edad, de Riverdale, Ill., mientras piensa su decision en la fotografía de arriba junto al Vicepresidente Gerald Ford, cosa que decide sin titubeos en la fotografía de abajo.

Sara es el símbolo de la propaganda de 1974 de la Asociación Americana contra la Diabetis y conoció a Ford y a otros líderes políticos durante una conferencia en la Casa Blanca sobre Asuntos Económicos y Domesticos.

TORONTO AL DIA

LARGUESE!

"No tengo opción . . . temo por mi vida."

Con estas palabras Michael Perelli, de 29 años de edad, obligado a marcharse por lo que él llama "acosamiento policiaco continuado."

Antes de salir de la ciudad, Perelli, con la ayuda de la Comisión de Reforma Policiaca, presentó su caso al Abogado-General de Ontario, George Kerr, y el abogado torontense Arthur Maloney, el cual está investigando la Oficina de Quejas de la Policía Metropolitana.

En su declaración jurada, Perelli dijo:

* Ha recibido más de 40 acusaciones de violaciones de tránsito por las cuales jamás ha recibido ninguna citación
* Su casa ha sido invadida dos veces dentro de un mes;
* Fué amenazado por un policía;
* Ha perdido a la mayoría de sus amigos debido a la presión policiaca y tuvo que buscar ayuda siquiátrica y calmantes para una condición de nerviosismo.

En su declaración, Perelli a pedido a Kerr que hiciera lo que pueda para que se acaben los acosamientos y para que se corrija cualquier información 'falsa' que haya en su carpeta policiaca.

"Lo único que quiero es que la policía deje de molestarme," dijo Perelli. "Mi abogado me aconsejó que saliera de la ciudad para mi propia protección."

El abogado de Perelli, Harold Dale, dijo, "Estoy satisfecho de que le acosan, pero no es una situación de "blanco y negro". Ya es un círculo vicioso y le dije que abandonara la ciudad."

Perelli dijo que el alegado acosamiento empezó después de una ocurrencia del verano pasado cuando fué acusado de conducir peligrosamente y de asaltar a un policía para resistir el arresto.

Perelli dijo que fué golpeado por uno de los oficiales que le arrestó.

Fué a la Oficina de Quejas y habló con el Sargento Mayor Lewis y el Sargento Mayor Mitchell. Perelli dijo, "Me dieron opción–podría ir al Ayuntamiento ("City Hall") y hacer una acusasión o podría dejarla con la oficina."

La Oficina de Quejas se encargó del caso. El Inspector Brian Cole dijo que la audiencia bajo las provisiones del Police Act de la acusación contra el Policía Edward Trines "se realizó por primera vez el 26 de Septiembre de 1973. Fue juzgado culpable y fué castigado."

Perelli dijo que el alegado acosamiento empezó después que Trines fue juzgado culpable bajo el Acta Policial.

FRAUDE

Un hombre de Delaware Ave. confronta acusaciones de falsificación y de fraude ya que la policía ha encontrado etiquetas de estacionamiento falsificadas.

Según la policía las etiquetas se substituyeron por verídicas en un parqueamiento de Victoria St.

Acusado fue el encargado del parqueamiento James Parbudial Latcho, de 23 años.

HORIZONTES CANADIENSES

Por Norman R. Coulter

En otra parte de esta edición es mencionado que dos mujeres yugoeslavas cometieron el 'delito' de tener una botella de vino y tres botellas de cerveza en High Park. Con este acto, que se cometió simplemente por seguir las costumbres ya enseñadas en la patria, es posible que los esposos, si es que son casadas o se casen en el futuro, no podrán sacar un permiso para venta de licores en el caso de querer instalar una taverna o restaurante. Esto sería simplemente porque fueron convictas del 'crimen', sin tomar en cuenta si es que querían desacatar las leyes del Canadá y de la provincia.

Puesto que una de las penas que se puede imponer, en Ontario por lo menos, es proclamar la casa de un 'lugar público' por una infracción del Acta de Control de Licores, parece buena idea indicar cuáles son unas de las leyes que se puede violar inocentemente. A propósito, si el hogar se declara 'lugar público' quiere decir que uno no puede tener licor de ninguna clase allí y que la policía puede entrar en cualquier momento para revisar la casa. Hay que admitir que esta pena suele aplicarse a los que vendan ilegalmente licores, pero puede aplicarse en otros casos también.

Entonces, dónde se puede tener licores? Sólo en su residencia, o en tránsito entre la licorería o cervezaría y el hogar. Se puede tener el alcohol temporalmente en el trabajo, pero no puede abrirse hasta que llegue a la casa.

Y si es que quiere llevar su licor a una fiesta en otra casa, tiene que llevarlo intacto, es decir sin romper el sello de una botella de vino o whisky, o abrir la java de cerveza, y entregar íntegramente la bebida al dueño.

Algunas otras leyes sobre el licor que pueden causarle al inmigrante problemas son:

Se puede tomar solamente en una residencia o en un local que tenga licencia, como una taverna o un hotel.

No es permitido dar a ninguna persona menor de 18 años alcohol. Este reglamento prohibe que uno de una copita de vino al hijo en el hogar, a pesar de su costumbre y el hecho de que Ud. no permitirá que se emborrache el niño.

Como ejemplar de la actuación de esta ley, y tal vez de lo injusto de ella, a continuación se presenta una historia verídica

Hace unos años cierto señor estaba sentado en su casa gozándo de unos amigos y de su cerveza. La hija de él se sintió algo aburrida porque no pudo salir de la casa ya que era de noche, y no pudo conversar con los amigos del papá por diferencia de intereses, ya que tenía como catorce años. Entonces, para burlarse un poquito de su papá, la niña agarró una botella vacía y la puso a los labios, fingiendo tomar. En ese preciso instante pasó un policía por la puerta, la cual estaba abierta. Al ver a la muchacha con la botella, entró en la casa y acusó al padre de proveer a un menor de edad bebida alcohólica, sin prestar nada de atención a las protestas de la joven de que estaba vacía la botella. Y el señor fué convicto de ese 'crimen' y fué castigado porque su hija estuvo aburrida y quería que alguien le preste atención.

CONTROLES

El Ontario Trucking Association (Asociación Camionera de Ontario) quiere que el gobierno provincial imponga restricciones más fuertes sobre los camiones que usen las carreteras los Domingos.

Por medio de un escrito al gobierno, la asociación sugirió que el camionaje debería ser limitado los Domingos por un sistema de permisos estrictamente controlado por la policía y con penas graves para los que lo contravengan.

"Compartimos el interés del público concerniente a la congestión de tránsito de los fines de semana," dijo M. W. Donnelly, presidente de la asociación de 2000 miembros.

Donnelly dijo que si los camioneros saliesen con la suya, operarían sólo los días hábiles pero son obligados a trabajar los siete días de la semana para efectuar entregas esenciales.

Pero debería ser estrictamente controlado, dijo, porque un número incrementado de camioneros independientes se aprovechan de la confusión que existe bajo las reglas del Lord's Day Act (Acta del Día del Señor). con respecto a las actividades camioneras que podrían efectuarse conforme con el acta.

La asociación sugiere que el movimiento de vehículos comerciales entre las ocho de la mañana y las diez de la noche de los Domingos debería ser limitado a cuatro categorías: Transportación de mercancías en emergencia, transportación de mercancías corruptibles, entrega de urgencia de mercancías descargadas de una embarcación, y viajes de más de 400 millas (aproximadamente 640 Km.) que empezaran antes de la medianoche del Sábado.

GRANJA URBANA

Los niños del centro tendrán oportunidad de tocar y hablar con animales domésticos cuando la ciudad convierta el anterior Zoológico "Riverdale" en una granja en miniatura.

El director municipal de parques J. A. Kimmel dijo que los edificios del antiguo zoológico se demolerán.

"En su vez vamos a construir una granja," dijo. El departamento de parques tambien planea una área de diversiones en ese sector del valle del Río Don.

El Zoológico Riverdale se cerró hace tres semanas para dar paso al nuevo Zoológico Metropolitano en Scarborough con un valor de $26 millones, que debe abrirse el 15 de Agosto.

Kimmel dijo que la idea de una granja es de un grupo de residentes del área que opinaba que los niños del centro deberían conocer los animales de la granja.

"Los niños, muchos de los cuales jamás han visto una vaca, podrán caminar por el corral y acariciar los animales," dijo Kimmel. La entrada será gratuita.

Los animales que se planean instalar en la granja son los siguientes: vacas, puercos, cabras, patos, caballos, ovejas y gallinas. No se ha señalado fecha de apertura.

LUCHADOR

Edgar Reiprich, el joven paralizado de 17 años que fué a la Unión Soviética hace pocos meses para una operación en la espina dorsal, aprobó el examen de chofer la semana pasada.

Reiprich, que vive en West Hill, dijo que demoró 15 minutos en aprobar el examen sin ninguna dificultad.

Dijo que tiene un Nova azul del año 1973 con controles especiales de mano. Reiprich se paralizó desde la cintura para abajo por un accidente motociclista en 1971.

Está recibiendo tratamientos fisioterapeuticos tres veces por semana y dice que se siente muy bien. Planea volver a los estudios en Septiembre con horario parcial.

FUSILADO

Un hombre con una pistola amartillada de calibre .45 y amenazando a un policía diciendo "Te mataré, puerco," fué acabado con un disparo de escopeta anteayer por la mañana.

El Policía Douglas Diplock disparó la escopeta sobre Richard Lindsey, de 26 años, de West Ave., mientras se paraba en la entrada de una casa de Logan Ave. con la pistola lista a disparar.

Los Policías Diplock y Peter Wylie, ambos miembros de la fuerza de emergencias de la policía, respondieron a la llamada a 378 Logan Ave. La esposa de Lindsey había informado que él estaba con armas y amenazaba matar a un policía.

Al llegar la policía un oficial vió a una mujer y dos niños llorando en un cuarto del frente de la casa. Lindsey tenía la pistola apuntada hacia los tres. Al acercarse Diplock y Wylie a la puerta de la calle, Lindsey se dirigió a un corredor y la mujer y los niños se escaparon por una ventana de atrás.

Al llegar Lindsey a la puerta de la calle, le gritó a Diplock. El oficial le ordenó que soltara la pistola. Cuando Lindsey alzó el revólver, Dipstock disparó. La carga pasó por una tabla de madera laminada a la altura del pecho en una puerta de alambres y Lindsey murio instantáneamente. El episodio se terminó en menos de cinco minutos.

La policía había sido llamada más temprano a la casa de Lindsey en West Ave. cuando los vecinos se quejaron de un hombre que hacía disparos en la calle. Lindsey había disparado a un televisor al techo y al piso de un cuarto del primer piso de su casa. Luego salió afuera y disparó varias veces al suelo donde un vecino lo vió y llamó a la policía.

Inmediatamente después de esto, la esposa de Lindsey telefoneó a la policía para decir que él había salido para la casa de Logan Ave. La policía dijo que Lindsey llevó más de 50 balas consigo. Un residente de la casa dijo anteayer que "sabía que Lindsey iba a matar a alguien–intentó matar a un policía, pero no tuvo buena oportunidad"

Los cuatro hijos de Lindsey, Darlene, 13, Mary Ann, 8, y los gemelos de tres años, Robert y Richard, fueron llevados a la casa de un tío. La esposa, Elaine, salió por la tarde para unirse con ellos.

La policía dijo que Lindsey era conocido y que tenía antecedentes criminales.

GARAGE GOMEZ
50 MACK — SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACION DE AUTOMOVILES

492 College St. 923-2160
S & H ASSOCIATES
Contaduría moderna y completa
Teneduría para Income Tax
Precios razonables y competitivos
Especialización en pequeños comercios

JOHNSON CARNEY
TORONTO — MISSISSAUGA

Llame en español al 678-2563 o residencia 279-9750 a ADONAL NOBLE
Un uruguayo al servicio de toda la comunidad de habla hispana.
DUNDAS Y DIXIE.
En la mejor zona de Mississauga, apartamento de 3 dormitorios, 2 baños, 1 garage en el sótano. Piscina dentro del edificio. Cuartos de recreación. Omnibus en la puerta a todas direcciones.
DIXON Y KIPLING.
Apartamento de 3 dormitorios hermosamente decorados, cocina eléctrica, refrigerador y todo alfombrado en blanco. Usted debe verlo ya que es único en estas condiciones.
PARA COMPRAR O VENDER A NOBLE DEBE VER.

MAS DEL 70% VENDIDOS
Century Gardens
LO MEJOR DEL CONDOMINIO EN EL OESTE DE TORONTO
1-2-3 DORMITORIOS
APARTAMENTOS DE EXHIBICION ABIERTOS PARA EL PUBLICO
Amplio espacio - Balcon en cada apartamento - alfombrados - Cocina, refrigeradora y muchos otros extras - Jardínes debidamente cuidados - 2 canchas de tennis - Piscina Sauna etc.
ANTICIPO DEL 10% EN SU HIPOTECA AL 10%
3390 Weston Rd.
745-0110

Hair Styling
Studio 929
LLEGO EL VERANO!!!
Oferta especial:
Peinado GRATIS a las 5 primeras personas los días Miercoles y Jueves
HABLAMOS ESPAÑOL
929 ST. CLAIR AVE. W.
Tel. 654-4749

Dr. John Somjen
Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT 401
TORONTO -TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos-Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPANOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION

Bikoe
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir cucarachos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

ARGENTINA FURNITURE
Radios Relojes Television Estereos
1591 DUNDAS ST. W., TORONTO PHONE 533-8248

intercom
nuestra gente

Organizacion Latinoamericana de difusion de la cultura
SE COMPLACE EN PRESENTAR EL PROGRAMA DE TELEVISION QUE LLEVA SU NOMBRE...
Los domingos a las 12:00 HS. (MEDIO DIA)
CANAL 79 (cable 7)
CON:
• SUSANA MARTA
• OLGA SHOW
• WALTER HUGO
Citytv

el popular

OFICINA:
2543 Dundas st. W.
Toronto, Ont. M6P 1X6
Tel: 767-0443

DIRECCION POSTAL:
P.O.B. 1108
Adelaide st. station
Toronto Ont.

PUBLISHER: Ralph Janowitzer
CRONISTAS: Dr. Manuel O. Vasquez, Pedro Cordoba, Norman Coultar
DIAGRAMACION: E. Sierra

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Pero en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

EDITORIAL

LOS ESTADOS UNIDOS Y RHODESIA MERIDIONAL

Desde el pasaje de la "enmienda Byrd", hace dos años, permitiendo la importación del cromo de Rhodesia del Sur en desafío a un embargo ordenado por las Naciones Unidas, los intereses de los Estados Unidos parecen haber sido sacrificados por una grandemente ilusoria seguridad nacional y beneficios económicos. Esa es la conclusión de un estudio emitido por la Division de Estudiantes y Adultos Jovenes de la Asociación Estadounidense por las Naciones Unidas.

El proyecto S. 1868 anulando la enmienda Byrd, aprobado en diciembre por 54 a 37 en el senado, aún esta pendiente en la Cámara de Representantes.

La enmienda Byrd fue propuesta en 1971 como medio para legalizar la importación de cromo desde Rhodesia del Sur pese a un embargo obligatorio, contra el ilegal régimen de supremacia blanca, acordado en 1966 por el consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, con el apoyo de los Estados Unidos.

Sin embargo la enmienda fue redactada ampliamente como para admitir cualesquier producto en la "lista de productos estratégicos" de los Estados Unidos. En lo que parece haber sido una sorpresa para la mayoría de los que apoyaron la ley las principales importaciones no parece haber sido de mineral de cromo (utilizado principalmente por los productores de ferrocromo que lo venden a los elaboradores de acero inoxidable estadounidenses) sino de ferrocromo manufacturado directamente en la boca de la mina en Rhodesia y vendido a los productores de acero.

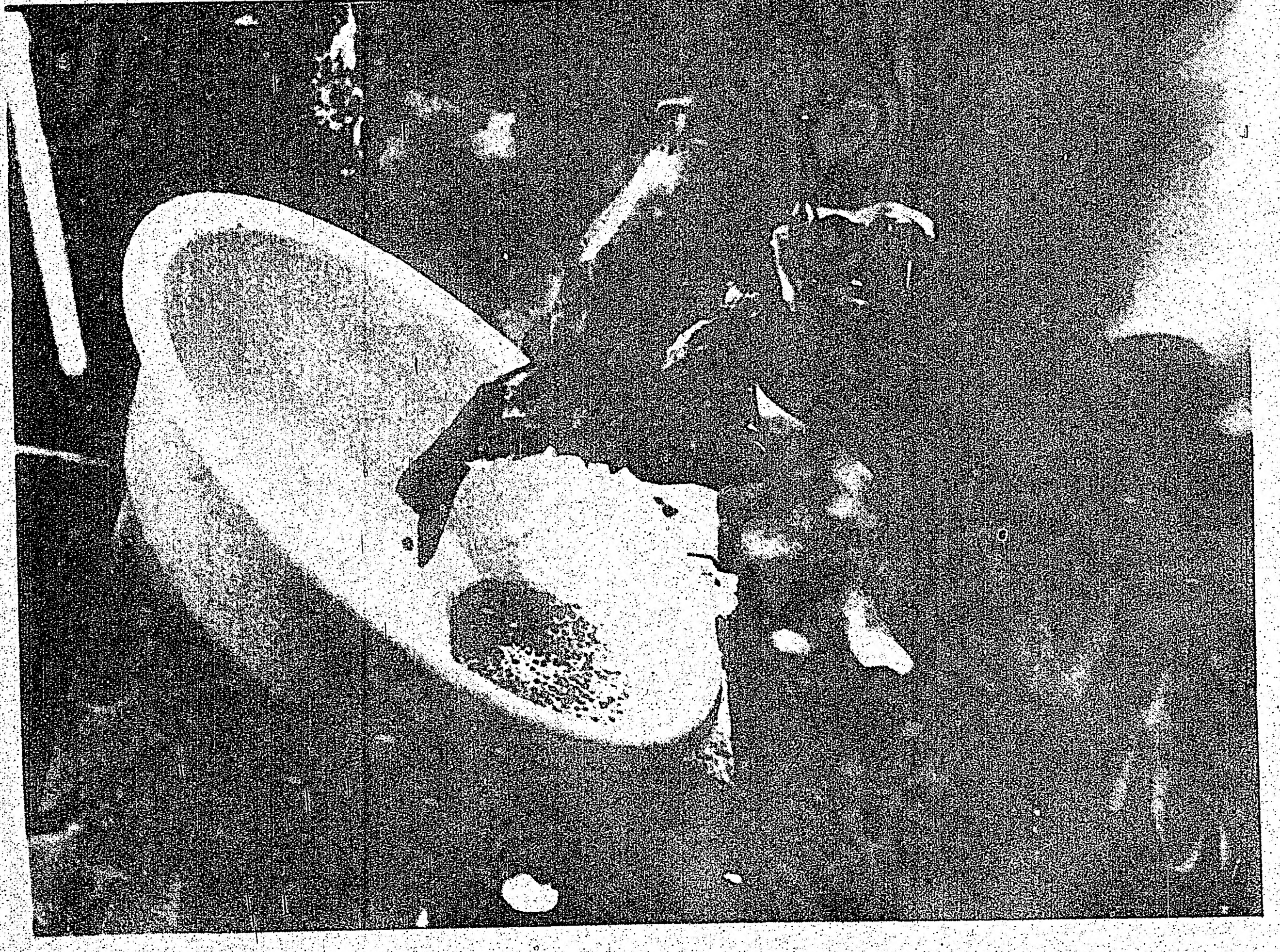
En 1973 Rhodesia logró el 41% del mercado importador estadounidense de ferrocromo. Las plantas de ferrocromo de Rhodesia pagan salarios mucho menores que las estadounidenses y estan libres de usar los caros equipos anti-contaminación.

La repulsa de la enmienda Byrd ha sido urgida por, entre otros, el secretario de Estado, Henry Kissinger, el embajador ante las NU, John Scali, el secretario adjunto para asuntos Africanos, David Newson, y el representante John Buchanan, que fuera delegado a la asamblea General en 1973. Además asistente presidencial para asuntos económicos internacionales, Peter Flanigan, dijo en junio de 1973 que el cromo de Rhodesia "no es un elemento importante para la seguridad estadounidense o en nuestra política económica general".

En lo político el informe cita testimonios de que los intereses estadounidenses se han dañado por el ser único país que abiertamente ha violado las sanciones de las UN, aunque las violaciones clandestinas de otras parecen estar generalizadas. Las sanciones, votadas en diciembre de 1966 y ampliadas en mayo de 1968, son la única instancia en la cual el Consejo de Seguridad ha usado el poder que le concede la Carta de las naciones Unidas para requerir a los gobiernos miembros que apliquen "medidas concretas" contra una parte ofensora.

El fin del consejo es presionar al gobierno de minoría blanca de Ian Smith para que negocie una nueva constitución que de derechos políticos a los cinco millones de negros que son el 95 % de la población.

Mientras la enmienda Byrd continue vigente debilitará el apoyo estadounidense a la vigencia de la ley y a la seguridad colectiva, reducirá la presion para una solución negociada multiracial en Rhodesia, aumentará la posibilidad de una solución militar, lesionará las relaciones estadounidenses con el Africa Negra y lesionará la capacidad de Washington para alinear el apoyo de los gobiernos africanos en temas de importancia clave para los Estados Unidos.



MILLONES DE HUEVOS PARA LA MULTIPLICACION DE LOS PECES.- Cada año, los piscicultores del Ministerio de Turismo, Caza y Pesca del Quebec recogen millones de huevos de peces, procediendo como lo muestra la fotografía. Con estos huevos se podrán poblar los lagos y ríos. Para recogerlos, se aprovecha el período de desove, el cual varía según las regiones y las especies. Los dos factores dominantes son el descenso de la temperatura del agua y la duración del día, lo que explica, por ejemplo, que los peces del Parque de los "Laurentides" sean los primeros en desovar. En este parque se extraen sobre todo los huevos de salmónidos y truchas. El número de huevos producidos por un pez depende del tamaño y de la especie. En los salmónidos, un pez suele producir entre seiscientos y ochocientos huevos por cada libra de su peso; así por ejemplo, una trucha de diez libras puede dar hasta ocho mil huevos. Estos se confían a las diferentes estaciones piscícolas del Ministerio de Turismo, Caza y Pesca del Quebec, donde se desarrollarán y se transformarán en alevinos o morralla que poblarán los lagos y ríos.

RG FOREIGN EXCHANGE SERVICE
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1871
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4 Ont. Canada

ARGENTINA FURNITURE
Radios Relojes Television Estereos
1591 DUNDAS ST. W., TORONTO PHONE 533-3248

Aquí... Canada!

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

ENTREVISTA

Arnold Spohr, director artistico de la Compañía de Ballet Clásico de Winnipeg

MARCO ANTONIO ACOSTA

Estratigráficamente, a la manera de una excavación arqueológica, realizamos esta entrevista con el director artístico, Arnold Spohr, de la Royal Winnipeg Ballet of Canadá. Se trazó un criterio científico que partiera de un punto general a otro particular. Quisimos saber en primer lugar el estado actual de la compañía, a nivel artístico y económico, luego sus búsquedas y aportaciones, así como una exploración por la biografía del director.

En toda entrevista hay un perdedor y un ganador. En ésta, Arnold Spor ha ganado. Sus valoraciones técnicas y artísticas son de muy alto valor para comprender el oficio más difícil de todas las artes, como es el ballet clásico porque creemos que la danza es una expresión múltiple de todas las artes y una manifestación en movimiento de las ideas de una época y de todas las épocas.

LA CHICA es valiente en verdad, pues no cualquiera se trepa a un mástil de tanta altura sin ningún sistema de seguridad. Se trata de Michele Perret, de 21 años de edad durante una práctica para una travesía oceánica de estudios científicos de Bermuda en ruta a Newfoundland.

EL COMIENZO

"Esto comenzó en la ciudad de Winnipeg —nos dice Arnold Spohr— en 1958, a donde fui llamado para llevar a la compañía de la situación en que se encontraba a lo que poco a poco llegó a ser lo que en la actualidad es. Fue en Londres cuando tuve la oportunidad de conocer al que fuera entonces director de la compañía, y allí mismo me propusieron encargarme de ella. Y allí también hice una evaluación de la situación en que se hallaba dicha compañía, e inicié oralmente toda una reforma, principiando por introducir nuevos movimientos y, desde luego, sustituir personal que fuera más idóneo para la restructuración paulatina que iba a sufrir nuestro grupo. Yo fui uno de los bailarines líderes de la compañía y conmigo comenzó la restructuración entendiendo por esto la introducción del folklore de Canadá, ya que yo soy canadiense.

DIVERSIDAD DE REPERTORIO

"La cosa más importante para mí es que creo profundamente en la diversidad del repertorio y en la riqueza del contenido de todos los actos y movimientos que se suceden dentro de la actuación. Entonces fue muy importante hacer el balance del repertorio que se usa en cada una de las exhibiciones, tomando en cuenta, desde luego, el ballet clásico, el moderno y el muy contemporáneo; con esto no quiero decir en ningún momento que nuestro repertorio se llenó de bailes sofisticados poco inteligibles para el público, antes al contrario, en todo momento pretendimos interpretar el sentimiento del público para el que actuábamos.

"La variedad repertorial a la que tuvimos que hacer caso unísono quedó sujeta desde la aceptación del público hasta la interpretación que hacían los críticos de arte sobre nuestras presentaciones. En ningún momento pretendimos alterar la modalidad del nuevo estilo que ya estábamos implantando dentro de la danza, y muy importante fue para todos nosotros el repertorio, para lo cual estuvimos y estamos buscando nuevos coreógrafos, ideas, músicas e impresiones que nos puedan enriquecer para tener así un mejor éxito. En todo momento la diversidad del panorama tenía como fin responder a una necesidad social del país, para lo cual introdujimos dentro del repertorio ballet clásico, ballet dramático, ballet de tipo caw boy, interpretaciones de ceremonias indias del Canadá, y en algunos casos bailes afroasiáticos, lo cual provocó en nuestra sociedad de Winnipeg que muchos de los trabajos o ejecuciones los repitiéramos tantas veces como lo requiriese el público. Cosa que dio como resultado una estabilidad fantástica en nuestra compañía y una identidad que nos dio, como resultante, confianza en las autoridades y apoyo económico.

CREACION DE UN ESTILO PROPIO

"Lo más importante de esta situación fue que creamos un propio estilo, por ejemplo como Rubinstein tiene el suyo o como los pintores tienen su estilo de interpretar plásticamente hablando sus emociones o situaciones, así también nosotros tuvimos la oportunidad en grupo de ir interpretando nuestras propias situaciones, resultando así que se encontrara el estilo de baile o de danza que aquí hemos ejecutado.

LOS PROBLEMAS ECONOMICOS

"El problema eminente al que nos enfrentamos en la actualidad es económico, y considero que es el mismo problema que tienen todas las compañías en el mundo, por lo cual no creemos que estemos en una situación de desventaja sino que, por el contrario, esta situación nos obliga a superarnos. Quisiera añadir que esta compañía recibe dinero del Estado de Canadá, de la ciudad de Winnipeg y de algunas instituciones privadas que se interesan por la difusión del arte en general.

INFLUENCIAS Y ASIMILACIONES

"Basicamente obedecemos a la tradición clásica pero como desde el principio acepté las aprendidas en nuestros años de formación académica, nos hemos sustentado en ello para crear este nuevo estilo. Y tambien hemos tomado la técnica rusa ya que tuvimos como invitada huésped maestra a la primera bailarina del Ballet Bolshoi, Boshkova, quien nos enriqueció con nueva técnica, nuevas ideas y dentro de la plástica de representación nuevos visos hasta de la iluminación.

"De entonces a esta fecha hemos estado deseando la unión artística de los diferentes grupos de ballets en el Canadá, y muy interesante ha sido la búsqueda de nuevos talentos para lo cual, en lo personal, yo me dedico con especial interés, no solamente a personas que tengan educación clásica sino también aquellos que tienen técnicas diferentes a las nuestras o gente que pueda apoytar a nuestra búsqueda de nuevos valores, nuevos caminos.

ESTAMOS AVIDOS DE CONOCIMIENTOS

'Hasta en la coreografía estamos ávidos de conocimientos. En esta materia necesitamos conocer más. Reconocemos que no sabemos todo y declaramos que en todos los lugares en donde hemos estado, tomamos algo de lo que éstos nos ofrecen para incorporarlo después a nuestras técnicas para de esa manera proyectarlo más tarde al público como algo continuado.

LIBERTAD DE CREATIVIDAD

"Cada persona en esta compañía tiene libertad de aportar algo y proponer ideas sobre lo que considere que debemos cambiar, porque en ningún momento nos hemos olvidado que no hemos andado todos los caminos, sino que al contrario nos esperan muchos caminos que recorrer en el arte. Estamos siempre como los pintores o como los músicos en espera de nuevos colores, de nuevos sonidos o de nuevas manifestaciones.

"Por lo tanto no creemos que ya somos un ballet del futuro ni mucho menos que hayamos alcanzado toda la madurez como grupo, sino que en todo caso estamos en espera de poder transportarnos a otro nivel. El movimiento artístico que hasta hoy tenemos, no representa todo el contenido del objetivo a que deseamos llegar, porque consideramos que estamos como todos los grupos o todas las compañías del mundo, en constante transición.

SALARIO DE LOS BAILARINES

"En la actualidad estamos negociando en el Canadá, para obtener mayores salarios para los bailarines y mejores contratos para las primeras figuras, porque consideramos, y cuando digo consideramos, hablo como bailarín y no como director, que una persona no se puede entregar al arte si no está bien remunerada.

LATINOAMERICA

onetti:

POR JULIO JAIMES Y JORGE RUFFINELLI

"la vida es breve y el escritor desea inútilmente interpretarlo todo"

"No tengo la menor pretensión de cambiar el mundo, de modificarlo con lo que escribo"

En los últimos meses del año pasado, el argentino Julio Jaimes y el uruguayo Jorge Ruffinelli dialogaron largamente con Juan Carlos Onetti en su pequeño departamento de Montevideo. El resultado de esa charla es el guión del mediometraje titulado Juan Carlos Onetti un escritor, dirigido por Jaimes, del que aquí se transcribe una parte.

J. R.: ¿Cómo fueron los primeros tiempos de "Marcha"? ¿Es cierto que trabajaba 28 horas al día?

Onetti: Heroicos tiempos de "Marcha"... Bueno, sí, es algo así como una perífrasis decir 28 horas por día, pero en realidad yo seguía hasta el día siguiente, y casi todas las noches me iba a dormir a uno de esos lugares donde te alquilan cama... Creo que pagaba un peso por noche... Y había también un sabotaje en la imprenta. Bueno, me acuerdo que el primer número de "Marcha" lo terminó con los calcetines ensangrentados totalmente, era ya la mañana del otro día y "Marcha" estaba en la calle. Recuerdo que volví a mi casa y andaban los canillitas gritando: "Marcha", "Marcha"... Violenta carta del doctor Quijano contra Emilio Frugoni... Todo mentira, ¿no? Nadie sabía qué era en realidad "Marcha", ni siquiera nosotros que la estábamos haciendo. Aquello era un monstruo, no había rumbo ninguno. Y, cierto, también recuerdo que el principal fallador era Despouey, a quien le había encargado una página sobre teatro y cine. Llegaba la madrugada, la una, las dos, las tres, y Despouey no aparecía. Entonces yo le decía a Quijano: "Se acabó, acá metemos cualquier otra cosa, no puede ser..." En ese momento aparecía Despouey le recitaba un poema de Shakespeare a Quijano. Quijano lo reconocía, se abrazaban y chau, entonces había que seguirla, pagar además las horas extras de los linotipistas y publicar lo que traía Despouey, que siempre era muy bueno. Otras veces me encontraba con que el material simplemente no llegaba, y tuve que inventar cuentos con apellidos desconocidos, que posiblemente hoy fueran famosos si los mandara a un concurso de "Marcha"...

J. J.: ¿Qué hay de cierto en aquello de que la primera versión de "El Pozo" se te pierde en Buenos Aires?

Oneti: Sí, la dejé en Buenos Aires.

J. J.: ¿Y después la rescribiste totalmente?

Onetti: Sí, la rescribí porque los amigos —uno es Cunha Dotti y el otro José Pedro Díaz— habían comprado una máquina, yo no sé, creo que se llama "Minerva", una máquina de imprimir, y querían hacer una editorial. Estaba Canel también en el asunto, y me preguntaron si no tenía algo para editar allí. Mentalmente rehice "El pozo", y creo que no hay mucha diferencia entre la primera versión perdida y la que di después. La publicaron con el famoso grabado de Picasso, del cual no sé si ya hablamos...

J.R.: Hay algo que me llama la atención y es que "El pozo" instaura o ayuda a instaurar una literatura urbana, junto con los primeros cuentos del 33, pero ahí aparece también el tema del personaje —el "soñador— que está siempre buscando paraísos perdidos, la infancia o una naturaleza lejana. ¿Eso es o no una contradicción?

Onetti: ¿Dónde está la contradicción?

J. R.: Me refiero a que el personaje urbano se mostraba como un ser alienado, en busca de la aventura.

Onetti: ¡Ah! Es posible que sí, es posible que sí. Pero no era la aventura folclórica.

J. J.: ¿Qué nos podés decir de tus "amores" literarios, Juan?

Onetti: Ya lo dijeron ustedes: se trata de Céline y de Faulkner... Así que yo me limito a suscribir, rubricar...

J. J.: ¿Cómo fue la historia alrededor de "Para esta noche", tu actitud ante la guerra de España?

Onetti: No, no yo no tengo actitud ante la guerra de España, porque yo creo que no caben actitudes, ¿no? El individuo que no está a favor de la república española es un hijo de perra.

J. J.: Me refería a un intento tuyo, de irte a España.

Onetti: Sí, hubo un intento de irme y era toda una cosa farsesca. Pero lo que me interesa decir de "Para esta noche" es que la historia básica, real, a mí me la contaron dos anarquistas en el Café Metro. Cuando el gobierno de Negrín se trasladó a Valencia —ya era el final —mandaron un barco —se había formado un Comité de No Intervención, o algo así— para sacar a los derrotados, a los republicanos. Bueno, algunos vinieron a México, otros a Buenos Aires. Pero en realidad había un truco —según me contaron estos dos anarquistas— que consistía en dar el permiso a todo el mundo, pero el pasaje exclusivamente a comunistas. Eso me lo contaron ellos, y en eso se basó la historia. Uno sé que terminó en Moscú. Del otro nunca supe más.

J. J.: ¿Qué es para vos el amor? ¿Cómo lo definirías?

Onetti: Yo creo haberte dicho alguna vez que no sé el significado total de la pregunta, el significado profundo. ¿Qué es el amor? ¿A qué te referés? ¿Al amor físico? ¿A enamorarse de una mujer? ¿O a enamorarse de colecciones de porcelanas? ¿O de libros? ¿Qué es el amor?

J. J.: El amor como una cosa totalizadora...

J. R.: O sencillamente el amor entre hombre y mujer.

Onetti: Eso es para mí, fundamentalmente, un problema de intento de integración. De que dos sean uno. Si se me entiende; si no, pregunte más... Es decir, un intento imposible, condenado al fracaso desde el principio.

J. J.: ¿Porqué se convertiría en une egoísmo de dos?

Onetti: Sí pero además por la total imposibilidad de la comprensión absoluta. Eso no sucede nunca.

J. J.: ¿Y qué es para vos la literatura?

Onetti: ¿Qué es para mí la literatura? Yo qué sé. Te diría lo mismo si preguntaras qué es para mí la lectura. Es un vicio. Ahora bien, yo no tengo la menor pretensión de cambiar el mundo, de modificarlo, con lo que escribo. En realidad, tengo que reiterar algo que ya dije varias veces, y que es una anécdota de James Joyce. Una chica francesa consiguió una vez una entrevista con James Joyce, y le preguntó: "¿Para quién escribe usted?" James Joyce le dijo: "Ah, muy sencillo: yo me siento en una punta del escritorio, en la otra punta está sentado el señor James Joyce, y entonces yo le escribo cartas".

J.J.: ¿Cómo se gestó "La vida breve"?

Onetti: Me parece que la respuesta es imposible, porque la gestación de una novela no puede ser determinada en un tiempo, sino que se va fabricando dentro de uno, y cuando uno empieza a escribirla se vuelve a reproducir, y crece y aparecen otros personajes, aparecen otros argumentos, aparecen otros climas, aparecen otros tiempos. De modo que a la pregunta "¿Cómo se gestó?", te contestaría: "No sé".

J. R.: En cambio, ¿puede decir algo sobre la creación de Santa María, a partir de "La vida breve"?

Onetti: Santa María sí, podría intentar explicar, sin estar seguro de decir la verdad, que surgió justamente cuando por el gobierno peronista yo no podía venir a Montevideo. Entonces me busqué una ciudad imparcial, digamos, a la que bauticé Santa María y que tiene mucho parecido —geográfico, físico— con la ciudad de Paraná, en Entre Ríos... No olvidemos también que Entre Ríos fue artiguista, ¿no?, pertenecía a la confederación de Artigas, junto con Corrientes y no recuerdo con qué otras provincias que contábamos en aquel tiempo.

J. J.: ¿Alguna vez dibujaste Santa María?

Onetti: No... Una vez mi hijo hizo un mapa hipotético de Santa María, que me ayudó para mover los personajes, para no equivocarme, para no repetir calles... Después perdí el mapa, y siguió, Santa María, de cualquier manera.

"El amor es un intento imposible, condenado al fracaso desde el principio"

J. J.: ¿Quién es Larsen? ¿Cuántos son?

Onetti: Y... Larsen son varios tipos. Es el resumen de varias personas que he conocido.

Al primer Larsen que conocí —y ahora, si se pierde tiempo lo voy a lamentar...— yo tendría 21 años y trabajaba en esa empresa que fabricaba silos para las cooperativas agrarias, lo llamaré Ramonsiño porque era el nombre que le dábamos (y a lo mejor está vivo). El trabajaba de ayudante de tenedor de libros, como... este... el antifaz que usaba para evadir la ley Palacios de deportación de los proxenetas. Y él tenía dos mujeres en los prostíbulos. En aquel tiempo —no me acuerdo cuál era el barrio de los prostíbulos bonaerenses, pero había, sí, en el límite de la capital federal, varias zonas de prostíbulos— este hombre era muy joven, tenía 20 años, como yo, o 21. Me llamó la atención porque cuando salíamos del trabajo él se iba a la peluquería que estaba en frente, en la calle Defensa, pero después se quejaba siempre de la afeitada que le habían dado: que le quedaba barba, que no era perfecta la afeitada, que el trabajo de la manicura tampoco lo satisfacía... Bueno, esto siempre. Y entonces me asombró que eso le preocupara a un tipo que parecía tan viril. Después él me dijo que tenía a dos mujeres trabajando en los prostíbulos. Y me acuerdo así, fundamentalmente, de un día en que al salir del trabajo, en el boliche de la esquina me lo encuentro a este hombre llorando. No era un hombre para llorar y por eso me llamó la atención. Le pregunté qué le pasaba. Y lo que le pasaba era que al "Bebe" lo habían asesinado frente a uno de los prostíbulos. Y el "Bebe" era la "gran esperanza argentina" prostibularia frente a los marselleses. Lo habían liquidado... Bueno, el hombre, como dice el tango, "lloró como una mujer".

Pero era un orgullo patriótico, ¿entendés? Porque los marselleses habían ganado en ese golpe, y la gran esperanza de ellos había sido que el "Bebe" los liquidara a los marselleses y los prostíbulos volvieran a ser argentinos... Era una ambición muy comprensible, ¿no?

J. R.: ¿Los otros modelos de Larsen tenían también relación con los prostíbulos?

Onetti: Hubo otro modelo. Hay modelos que me salteo, pero un modelo que me importa es, por ejemplo, el último Larsen que conocí, y que estaba siempre en una zona no exactamente de prostíbulos sino de eso que llaman "Dancing". En ese momento se ubicaban en la calle Rincón y 25 de Mayo, ahora están en el puerto, ¿verdad? Bien. Entonces un día yo estaba en la mesa de uno de esos boliches, y un tipo abre la puerta y le pregunta al mozo o al patrón: "Ché, ¿vino Junta?" "No, todavía no vino". Yo me quedé cavilando con el nombre "Junta"; pensé en Buenos Aires, pensé en Primera Junta... Bueno, no lo ubicaba. Después volvieron a preguntar por "Junta" y entonces hablé con el mozo, le dije: "Qué nombre raro... ¿quién es "Junta"?" "No, me contestó, le llaman Junta porque le dicen Juntacadáveres. Ahora el hombre está en decadencia y sólo consigue monstruos, mujeres ya pasadas de edad o de gordura, o pasadas de flacura". Ahora bien, una noche, noche de Reyes, un amigo, que es amigo de todos nosotros, no se animaba a volver a su casa porque no tenía un peso para llevarle regalos a sus hijas. Estaba muy preocupado y triste. Por eso, con un amigo de la misma editorial, yo organicé una recorrida por los boliches para manguear a todo el mundo... Entonces lo vi a Juntacadáveres —estaba apoyado en el mostrador— y le expliqué el caso, sin dar nombres: "Hay un amigo que no puede volver a su casa sin llevarle un regalo a sus hijas..." Y, bueno, fue el más generoso de todos, creo que me dio cincuenta pesos, que en aquel tiempo era algo muy importante, y además, además... comprendía el problema del tipo. Es decir, nunca tuvo la menor sospecha de que lo estuviera estafando yo, ¿no? Comprendió.

J. J.: ¿Por eso será que lo ves como un artista?

Onetti: No. Yo lo veo como un artista en su afán del prostíbulo perfecto.

J. J.: ¿Cómo te acordás de Buenos Aires?

Onetti: Ah, ¿ahora querés que te lo cante? Mi Buenos Aires queridooo..." ¿Cómo me voy a acordar de Buenos Aires?... Sufro, sufro. La última vez que estuve allí cada desplazamiento era para mí una fuente de nostalgia, porque yo había estado allí, porque yo había hablado en ese boliche, porque había conversado... Una fuente de nostalgia y de angustia.

J. J.: ¿Por qué en tu obra las mujeres oscilan siempre entre adolescentes y prostitutas, sin que exista un lugar para la mujer sana, adulta, compañera?

Onetti: No sé, no sé los porqués. Pero como no puedo contestar a eso con una respuesta totalmente correcta entonces prefiero, si me lo permitís, contestar con una anécdota. Yo conocí en Buenos Aires a un sicoanalista francés cuyo apellido no interesa en este momento, y que un día me hizo, ¿cómo te vo ya decir?... un sicoanálisis liviano, con los tests de Rorscharch, o como se llame. No sé el nombre exacto. Entonces me preguntó: "¿A ti te gustan las adolescentes?" Yo le dije: "Sí, mucho". "Ah, claro. Porque tú tienes el complejo de Edipo con tu madre, y la virginidad de tu madre, etcétera, etcétera..." Bueno, pasaron algunos años, me lo encontré en Montevideo, volvimos a charlar en un café y el tipo me somete a lo mismo y me pregunta: 'Tú tienes preferencias por las prostitutas, por la mujer con gran experiencia sexual, etcétera, etcétera..." Y yo le dije: "Sí, me gustan mucho". A lo cual me contestó: "Claro, es porque tú tienes el complejo de Edipo, tu madre es prostituta..." Bueno, en los dos casos la solución era la misma. Mi mamá era virgen o mi mamá era una prostituta.

J. R.: De todas maneras, en uno de sus libros, la opinión de un personaje, por no decir la opinión del autor, es que el espíritu de las muchachas muere o termina a los 25 años...

Onetti: Bueno, esa es la opinión de un personaje.

J. R.: ¿Es la opinión personal también?

Onetti: De un personaje, dije.

J. R.: ¿Y no es personal?

Onetti: No... afortunadamente no.

J. J.: Juan: para vos, ¿qué es la adolescencia y por qué te atrae tanto?

Onetti: ¡Ay!... Querido... Me atrae por los mismos motivos que te atrae a ti, ¿no? Y a todos los presentes. Pero, ¿se trata de mi adolescencia personal o de la adolescencia en general?

J. J.: La adolescencia en general.

Onetti: ¡Ah! Porque me parece maravillosa en el sentido de perspectivas, de posibilidades, de esa ceguedad ante los desengaños. Es decir, todo eso que yo he perdido, que no tengo más, porque no creo más. Lo tienen ellos y ojalá lo sigan teniendo hasta el fin de los siglos.

J. R.: Se dice que Onetti es pesimista y nihilista.

Onetti: Onetti es nihilista y es pesimista. Onetti ha leído a Schopenhauer, y además leyó el Eclesiastés, en algún momento de distracción... Ahora, si usted puede rebatir el Eclesiastés, yo lo oiría con mucho gusto...

J. J.: ¿Vos te imaginás que sos un escritor por fatalidad, Juan?

Onetti: Sí, pienso que sí. Que es un problema de vocación, ¿no?

J. J.: ¿Creés, como dice Vargas Llosa, que el escritor es un disidente, que no acepta la realidad como es o como él cree que es, y trata siempre de corregirla?

Onetti: Yo creo que sí, que se mueve porque no le satisface la realidad, pero no creo que trate de corregirla. Porque me parece que es una tarea que está fuera de él, que no la va a corregir nunca.

J. J.: ¿Qué dirías sobre la llamada "literatura comprometida"?

Onetti: Contra los que están comprometidos de verdad, sinceramente, y hacen buena literatura, no tengo nada que decir. Me parece muy bien como me sigue pareciendo genial el libro de Malraux "La condición humana" y es literatura comprometida, ¿no? Pero después, que se le dé el visto bueno a toda clase de literatura, de regular para abajo, por el solo hecho de estar comprometida, eso me parece injusto y absurdo. La literatura es un arte y hay que ser un artista para hacer buena literatura.

J. R.: ¿No cree pues, que el escritor, como ser social, debe dedicar tiempo y talento para interpretar su tiempo?

Onetti: Eso a mí me parece un absurdo. Porque la vida es demasiado corta para que un escritor la dedique a eso, a interpretar su "tiempo". Tiene que interpretar "su experiencia" de su tiempo, su visión personal de lo que ocurre.

J. J.: Se conoce tu admiración por Juan Rulfo. ¿En qué se basa?

Onetti: Mi relación con Rulfo se basa en un misterio. Un día me llamó Angel Rama diciéndome que Rulfo estaba en su casa con otro señor, delegado del gobierno mexicano, creo, y querían verme para invitarme a un congreso. Y buen, me bastó verlo a Rulfo para quererlo. Yo había leído anteriormente sus dos libros, y llevé uno, que me dedicó. Y luego ha sido así... Nos hemos visto en Chile, en Caracas tal vez...

J. J.: De Cortázar, ¿qué me podés decir?

Onetti: ¿De Cortázar? Que tiene un talento indudable. ¿Qué más voy a decirte? Soy amigo de Cortázar desde antes de que Cortázar escribiera y publicara. Y he estado recientemente con él en Buenos Aires y sigo teniendo la misma admiración y la misma amistad.

Destacan el "Heroico Amor a la Libertad"

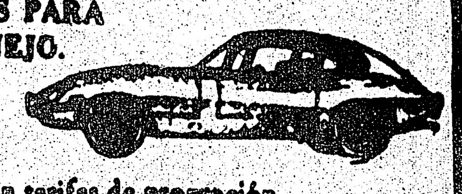
CARACAS, El Heroico amor a la libertad" que se advierte en Mexico y Venezuela es destacado ayer por el editorial del diario "Meridiano", dedicado al jefe de estado azteca, Luis Echeverria, que se encuentra aqui realizando una visita oficial.

"Las epopeyas de la independencia, de la reforma liberal de la transformacion democratica son, aqui como alla, hllas profundas de la historia, una historia reluciente de heroismo y de grandeza en el proceso de coronar un destino superior", afirma. El diario subraya que "muchos son los vinculos que unen a nuestras dos naciones hermanas, pero creemos de mayor valor que ningun otro, sobre todo para destacarse con motivo de la visita, el de la tradicion gloriosa de ambos pueblos en el Heroico Amor a la Libertad".

Participan Concurso "Miss Princesita"

CARACAS, Bellas representantes de 13 paises concursaran hoy aqui en el certamen "Miss Princesita 1974", para optar el titulo que ostentan la alemana Ute Kittelberger, elegida el ano pasado

El concurso esta reservado para jovenes entre los 14 y los 19 anos.

EASY
DRIVING SCHOOL
NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.

ADELINO ROMEIRO
INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción
996 Dundas w. TEL. 531-3604

Lisbon Service Station
339 College st. - Tel. 962-5169
Gulf
• MECANICA EN GENERAL
• REPARACIONES INMEDIATAS
• TRABAJOS GARANTIZADOS
• HABLAMOS ESPAÑOL

Muebles Directamente de la Fábrica

Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lamparas
Alfombras - Mesas etc.
ESTILOS MODERNOS DINAMARQUES ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE o AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL. 366-3951 Abierto de 10 a. m. hasta 8.30 p. m.

¡COMER!
¿BIEN Y BARATO?
¿DONDE?
LA CUMPARSITA

285 CONCORD AVE. TEL 535-8124
"Nuestras especialidades en Parrilladas y Asado
"La última palabra en Pizza
ATENDEMOS SIETE DIAS A LA SEMANA
VIERNES Y SABADOS HASTA LAS 4 A.M.

LATINOAMERICA

Oposición Amenaza Huelga Contra Régimen Balaguer

SANTO DOMINGO La principal alianza de oposicion, denominada Acuerdo de Santiago, advirtio ayer al gobierno que el pueblo "esta preparado" para hacer frente a lo que califico como politica de "violacion a las libertades politicas" con una huelga general en todo el pais.

Antonio Guzman, excandidato presidencial y vocero de la coalicion, dijo que esa huelga podria serde 48 horas. No dijo, sin embargo, cuando podria ser ordenada.

Guzman hizo la advertencia en una conferencia de prensa convocada en la residencia de uno de los lideres de la alianza, donde se entrego un comunicado prohestando por una serie de medidas adoptadas por las autoridades contra dirigentes del acuerdo. El comunicado considera como "flagrante violacion" a la libre expresion del pensamiento, la prohibicion que veda al secretario general del Partido Revolucionario (PRD), lider de la coalicion, el uso de los canales de radio y television.

La medida, adoptada por la Direccion de Telecomunicaciones, prohibe tambien a la radio y la television usar declaraciones atribuidas a Pena Gomez y mencionar toda referencia a las huelgas barriales que en las ultimas semanas han afectado barriadas de la zona indigente de esta capital, en demanda de medidas contra el costo de la vida. Esas huelgas, segun se ha denunciado, han sido organizadas por un comite clandestino de orientacion izquierdista. Telecomunicaciones dispuso anteayer el cierre de Noti-Tiempo, que se difunde por Radio Comercial, uno de los noticiarios radiales de mayor difusion, acusandole de violar los canones legales, pero la medida fue revocada ayer por el Presidente Joaquin Balaguer.

La amenaza de huelga general contra el gobierno, es la primera de su tipo desde que el Presidente Joaquin Balaguer asumio el poder el primero de julio de 1966. Las autoridades han prevenido a su vez que el llamado a una huelga general podria tener graves derivaciones politicas y trastornar el orden publico.

Capturan Banda de Ladrones en Arequipa

LIMA Una banda de ladrones de joyas integrada por cinco colombianos sera traida a esta capital, tras su captura en Arequipa, 800 kilometros a sudeste.

Las autoridades informaron que los cinco delincuentes estaban siendo buscados por todo el pais, ya que habian numerosas denuncias por robos efectuados en ciudades de norte y sur, asi como en esta capital.

En poder de esta banda, que estaba capitaneada por German Diaz Martinez, la Policia encontro una bolsa conteniendo ocho kilos de joyas, cuyo valor no ha sido estimado todavia.

Sin embargo, se calcula que en sus robos los delincuentes habrian obtenido unos 10 millones de soles (200,000 dolares).

Matan a 2 Mientras Compraban en Colmado

SAN JUAN, Dos vecinos de Puerto Nuevo murieron anteanoche de heridas de bala recibidas mientras compraban en un colmado de la avenida San Patricio.

La Policia aun no tiene detalles en torno al homicidio de Victor Luis Hansen y Manuel Sanchez Pereles. El fiscal Gilli Gierbolini, investiga el caso. Los Primeros informe senalan que un sujeto que estaba armado de un revolver se dio a la fuga inmediatamente despues de resultar mortalmente meridos informandose.

Policía Protegerá de la Ola Violencia a Dueños y Plantas

BUENOS AIRES, Una "Policia Industrial" especialmente creada protegera a ejecutivos y plantas manufactureras contra la continuada ola de violencia que azota a la Argentina, segun lo revelo el Ministro del Interior, Banito Llambi.

Agrego que la nueva fuerza policial sera solventada por las firmas que reciban su proteccion.

El anuncio coincidio con un informe de la Policia Federal que identifico al ciudadano austriaco, Erich Breuss, como la mas reciente victima de los aproximadamente 60 secuestros ocurridos este ano.

Breuss fue privado de su libertad mientras se dirigia a la planta metalurgica de la que es director, en la ciudad de Rosario, segun informo la policia.

Los secuestros y las amenazas de consumarlos, tanto por parte de elementos guerrilleros como de delincuentes comunes, han obligado a cientos de ejecutivos extranjeros a abandonar la Argentina en los dos ultimos anos.

En diciembre el Gobierno prometio proteger industrias sobre las que pendian esas amenazas, y en mayo se anuncio que se crearia la Policia Industrial. Llambi dijo ayer que esa fuerza habia sido formalmente establecida, y que pronto comenzaria el reclutamiento de sus efectivos, los que provendran especialmente del cuerpo de suboficiales de las Fuerzas Armadas.

Diario Censura Ataque Contra Cónsul del Perú

SAN JUAN El periodico El Mundo censuro ayer editorialmente el atentado terrorista ocurrido en la madrugada del viernes contra la residencia del consul de Peru. Bolivar Patino Arca, en el cual la explosion de una bomba causo danos estimados en 25,000 dolares.

El diario analiza las alegaciones del consul de que cubanos exiliados podrian ser responsables del atentado, debido a las relaciones cordiales entre los gobiernos de Peru y Cuba.

"Cualquier extranjero que tenca el cinismo de reciprocar nuestra cordial acocida con actos de esta indole, no merece continuar residiendo en el seno de nuestra sociedad," dice El Mundo en su editorial. Y agrega: "Para un pueblo como el nuestro, que hace mucho mas de lo que puede para extender una mano de amigo a refugiados politicos de cualquier nacionalidad, pareceria inconcebible que se ultraje nuestra hospitalidad para llevar a cabo, en suelo puertorriqueno, violentos actos de terrorismo que no tienen razon de ser dentro de nuestro territorio."

El editorial anticipa que "la numerosa colonia cubana residente en el pais tendra que enfrentarse a una gran oleada de resentimiento con motivo de las imputaciones del senor consul."

El periodico dice que las oficinas y residencias consulares radicadas aqui deben ser acogidas "con sincero aprecio, afecto y simpatia."

Secuestran Buses Para Obligar a Compañía Pagar Indemnización

MEXICO D.F., Las airadas familias de ocho personas muertas en una colision entre un autobus y un tren secuestraron once autobuses este fin de semana y obligaron a la compania a comprometerse a pagar una indemnizacion de 12.000 dolares por victima, dijeron las autoridades.

El accidente ocurrio el viernes pasado cuando un tren de carga partio en dos a un autobus en un cruce urbano. El chofer del autobus dijo que no vio al tren.

Seis personas murieron en el lugar y dos en el hospital. Treinta y seis aun estan hospitalizadas.

El sabado por la manana las familias de las victimas secuestraron a los autobuses y anunciaron que los retendrian hasta que la compania pague la indemnizacion.

Un funcionario de la compania dijo que la firma pagaria 12.000 dolares por victima hoy Los familiares dijeron que retendrian los autobuses hasta que vean el dinero.

VISITA CONSTUCCION. El presidente de Mexico Luis Echeverria (der.), visita el lugar donde se construye la embajada de su pais, en Brasilia. Frente al mandatrio esta la maqueta de la edificacion. Sus acompanantes escuchan atentamente algunas instrucciones que da Echeverria.

Pudo Haber Perecido... Por Pura Casualidad

SAN JUAN, (AP)- Una mujer que se encontraba por casualidad cerca de la escena de un asalto a mano armada recibio una herida de bala en el cuello cuando los delincuentes abrieron fuego contra un empleado de una estacion de gasolina en Puerto Nuevo.

La perjudicada fue la senora Maria Castro Lopez, quien reside en la urbanizacion Los Pinos, de Rio Piedras. Tuvo que ser recluida en el Centro Medico.

El robo ocurrio en la estacion Mobil de la Avenida Central, donde fue asaltado el despachador de gasolina Roberto Arbelo Alonso, quien salio ileso de la fechoria.

Los ladrones, tras quitarle 40 dolares el empleado, se dieron a la fuga.

Descontento en América Latina por La Expropiación de Diarios en Perú

LIMA, El gobierno decreto la expropiacion de seis diarios limenos, incluido el oficialista Expreso, mientras que otro de la misma tendencia, La Nueva Cronica, paso a ser empresa publica, a la vez que se nombraron nuevos directores para cada uno de ellos y pasaron a ser representativos de diversos sectores del pais.

La disposicion afecta a los matutinos El Comercio, La Prensa, Correo, Ojo y Expreso, asi como al vespertino Ultima Hora. El tabloide oficialista La Nueva Cronica, tambien fue ocupado, pero su destino sera distinto, al haberse determinado que se convierta en empresa publica descentralizada, integrada al sistema nacional de informacion (SINADI). Habia sido ya anunciada hace mas de en mes por el presidente Juan Velasco Alvarado, al advertir que se iba a dar una "solucion integral" a la propiedad de las empresas periodisticas, pero se abstuvo de precisar los alcances de esta medida.

Mientras tanto, la reaccion en varios paises fue la siguiente:

La prensa y la opinion publica de Buenos Aires comentan la expropiacion de ocho de los diez diarios de lima por el gobierno nacional (SINADI).

Esta medida, adoptada en visperas de la celebracion del 153 aniversario de la Independencia peruana, e interpretan la medida de acuerdo con su respectiva posicion ideologica.

Mientras algunos diarios senalaban que la decision el presidente Juan Velasco Alvarado constituye una "transformacion autenticamente revolucionaria", otros, especialmente los de tendencia conservadora han calificado la iniciativa de "atentado contra la libertad de prensa".

Ejército Advierte "Asumirá Sus Deberes" Si Siguen Huelgas

SANTO DOMINGO, Las fuerzas armadas dominicanas denunciaron que la serie de huelgas barriales que han estado afectando a esta capital y otras ciudades del pais forman parte de un plan subersivo y advirtieron que estan pestasia "asumir sus deberes" constitucionales para defender al gobierno ante cualquier maquinacion de ese tipo.

En un comunicado firmado por el Secretario de los Mandos Militares Contraalmirante Ramon Emilio Jimenez y los oficiales de mayor graduacion, se afirma que esas huelgas ilegales estan perturbando la paz y el sosiego de los hogares dominicanos.

Asimismo previenen que el gobierno constitucional del President Joaquin Balaguer sera defendido a toda costa de ante el menor asomo del quebrantamiento del orden publico.

Las huelgas, que ayer afectaron a unos 12 barrios pobres de Santiago de los Caballeros, la segunda ciudad del pais, han sido organizadas por un comite clandestino, de presunta filiacion izquierdista.

Dirigente de la principal alianza de oposicion, El Acuerdo de Santiago han expresado que las protestas reflejan el descontento social, pero han rechazado las acusaciones de que hay estado inspirando esos movimientos.

Hasta el momento, ninguna de esas protestas han degenerado en actos de violencia, pero la policia, que emitio un energico comunicado sobre el particular, ha advertido sobre el peligro que esos actos podrian tener para la paz de la nacion.

Balaguer, reelecto para un tercer mandato de cuatros anos en las elecciones del 16 de mayor, debera prestar juramento el 16 de agosto.

Confunde a Joven Con Ladron y Lo Mata

BUENOS AIRES, En su primer dia como policia un agente confundio a un joven de quince anos con un ladron y lo mato de un disparo en la cabeza, informaronfuentes policiales.

"Fue un hecho desgraciado, se puso nervioso y como el jovencito hecho a correr, el (el policia) le disparo", dijo un informante policial.

El novel policia habia sido alertado por los dependientes de una tienda sobre un reciente asalto y creyo ver en dos muchachos a los supuestos ladrones.

Entonces pistola en mano corrio hacia ellos. Como aun no tenia uniforme, lo confundieron con un asaltante y echaron a correr, pero el policia -identificado como Constantino Villa- abrio el fuego ultimando a uno de ellos.

Banzer Frustra Planes de Golpe, Entregara el Poder en el 1975

LA PAZ, Un golpe subversivo que debia estallar a fin de mes fue descubierto por el gobierno, segun revelo esta noche el ministro del interior, Coronel Juan Pereda, durante una conferencia de prensa.

Sindico al ex mayor Gary Prado Salmon como al cabecilla del preparativo sedicioso, anadiendo que este se "ha identificado con el extremismo internacional" para derrocar el gobierno nacionalista del presidente Hugo Banzer.

Prado fue detenido ayer en esta capital, segun admitio el ministro, despues de haber retornado al pais en forma subrepticia.

Hace mas de un mes fue desterrado al Paraguay, por haber sido uno de los cabecillas del fallido golpe militar del 5 de junio, encaminado a derrocar al presidente Banzer.

En un documento que emitio en Asuncion, anuncio que el proposito del levantamiento era formar un gobierno militar para que covoque en forma perentoria a elecciones generales, a fin de que las fuerzas armadas vuelvan a sus cuarteles.

El presidente Banzer anuncio anoche un calendario para la reclamada constitucionalizacion, estableciendo que el 23 de marzo proximo habra un referendum popular al que se sometera una serie de reformas estructurales en los poderes publicos y en la segunda quincena de octubre elecciones generales.

Por otro lado los servicios de seguridad del gobierno realizaron entee ayer y hoy numerosas detenciones de caracter politico.

A causa del apresamiento de los catedraticos Orlando Cossio y Franklin Anaya y de "varios estudiantes universitarios", el comite interfacultativo de la universidad de San Andres, de La Paz, decreto esta noche "Estado de Emergencia", en demanda de la libertad de los mismos.

En Perú, Sólo 3 de sus 23 Departamentos Están Castellanizados

- Se hablan más de 50 dialectos aborígenes
- Hay lenguas que sólo hablan dos individuos
- El quechua es la más importante

Por Néstor K. IKEDA

LIMA (AP).— El idioma oficial en Perú es el castellano, pero en este país de 14 millones de habitantes, una gran mayoría habla más de 50 lenguas aborígenes.

Estudios del Ministerio de Educación señalan que de los 23 departamentos en que está dividido el país, sólo tres están "totalmente castellanizados; en el resto, la población habla castellano en pequeño porcentaje.

La mayor población que desconoce el castellano proviene de los departamentos de la sierra sur, asiento preponderante de campesinos indígenas. En Apurimac, el 17 por ciento desconoce el castellano; en Ayucucho el 66; en Puno el 61 y en Cuzco, la vieja capital del imperio inca, el 60 por ciento.

El porcentaje disminuye en el norte, donde Ancash ocupa el primer lugar con el 37 por ciento. En la sierra central, Huanuco tiene el mayor porcentaje con un 33 por ciento.

Un censo demográfico había establecido ya hace más de una década que de una población de 8.2 millones, más de 6.5 millones declararon hablar el castellano, incluyendo a bilingües que, aparte de la lengua española hablaban la nativa. El resto era monolingüe, Quechua en 84 por ciento, Aymará un nueve por ciento y otras lenguas menores el siete por ciento.

La diversidad lingüística en el país puede considerarse muy antigua y proviene mayormente de los pueblos asiáticos, según estudios del Ministerio de Educación.

En el siglo VI de la Era Cristiana por lo menos tres lenguas iniciaron una rápida expansión por el antiguo Perú: el Puquina, Protoquechua y el Protoaru del cual deriva el Aymará actual.

Unos ocho siglos después, de estas lenguas sólo el Quechua alcanzó más adeptos al ser tomada como lengua oficial en el imperio de los incas, pero no llegó a hacerse popular.

En plena expansión, el Quechua sufrió la abrupta insurgencia del castellano debido a la conquista española en 1432.

El castellano avanzó con rapidez en las primeras décadas, pero el Quechua no pudo ser desplazado totalmente y empezó a ganar algún terreno perdido al ser empleado como instrumento al servicio de los conquistadores.

Sólo en la región de la costa, virtualmente despoblada de indígenas, el castellano floreció. Ahora convive con el Quechua en diversas regiones de Perú. Es común en muchos de los pueblos del interior escuchar un "idioma" con palabras quechuas y castellanas.

TAL VEZ HAY UN IDIOMA QUE SOLO 2 LO HABLEN

Según estimaciones, en los Andes sudamericanos el Quechua es el idioma natural de unos 10 millones de personas distribuidas en Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia.

Pese a que la región de la selva peruana no ha recibido mucha influencia ni del Quechua ni del castellano —por la belicosidad de sus tribus y el alejamiento de la civilización— ambos idiomas se hablan en esta región que alcanza casi el 50 por ciento del territorio peruano.

La región amazónica sigue representando la de mayor diversificación idiomática del país.

Según el Instituto Nacional de Cultura no se ha determinado con rigor el número de grupos lingüísticos vernáculos "pero se puede contar hasta 42 grupos", sin descartar la posibilidad de que una lengua sea propia de sólo dos indios.

Una ayuda importante para el conocimiento de las lenguas aborígenes amazónicas proviene del Instituto Lingüístico de Verano, ubicado a 10 kilómetros de la ciudad de Pucallpa.

El instituto es administrado por norteamericanos, algunos de ellos incorporados al Ministerio de Educación como asesores en este renglón.

Entre las principales lenguas aborígenes conocidas de la selva figuran: el Machiguenga, Nomatsiguenga, Piro, Campa del Gran Pajonal, Amuesha, Casshinahua, Amahuaca, Cashibo, Shipibo, Yapanhahua, Cocama, Magua, Cebero, Chyahuita, Aguaruna, Huambisa.

Descubren en Guatemala una Ciudad Subterránea Construida por Mayas

★ Está en la Enorme Gruta de un río
★ Franceses y Guatemaltecos la Hallaron
★ Bellas Pinturas Rupestres y Cerámica

PARIS

Una ciudad subterránea construida por los mayas fue descubierta recientemente por exploradores franceses y guatemaltecos, en el norte de Guatemala, se anunció aquí.

La ciudad se levanta en una inmensa gruta de un río subterráneo, el Candelaria, en el departamento de Alta Verapaz.

Según indicó el espeleólogo francés Daniel Dreux, que dirigió la expedición con su colega guatemalteco Otto Rubio, la red de galerías y cavernas, de unos veinte kilómetros de longitud, que tiene esta gruta, es la más extensa de todas las descubiertas hasta ahora en América Latina.

Esta expedición franco-guatemalteca ya había descubierto, en mayo último, una primera gruta subterránea que contenía vestigios de la civilización maya.

Dreux, Rubio y sus acompañantes recorrieron ya unos diez kilómetros a través de las galerías recién descubiertas.

Se encontraron con muchos jarros y vasijas de barro de diversos colores, pinturas rupestres y varias construcciones: muros de protección, pasillos, depósitos de agua y plataformas, que demuestran que los mayas sabían explotar los ríos subterráneos y utilizar como habitaciones ciertas cavidades fluviales.

Ese descubrimiento contribuirá posiblemente a esclarecer los oscuros orígenes y la aún más inexplicable desaparición de la civilización maya.

Se cree que esta familia de pueblos que durante dos mil años desarrolló una de las más importantes culturas de América, procede de lo que es hoy el sur de Estados Unidos, se establecieron en la península de Yucatán (México), Belice, Guatemala, oeste de Honduras y parte de El Salvador, Conocieron la escritura y usaron dos sistemas de numeración vigesimales.

Tras una prehistoria maya que llega hasta el siglo IV de nuestra Era, su historia se extiende hasta fines del siglo XVII, después de la conquista española. Guatemala y en general Centroamérica ofrecen impresionantes muestras pictóricas, escultóricas y sobre todo arquitectónicas de esa cultura.

Los exploradores franceses y guatemaltecos se ponen también que los mayas de la ciudad subterráneo de Alta Verapaz, se alimentaban de peces y cangrejos blancos y ciegos, así como de camarones gigantes. Ejemplares de esta fauna excepcional, hasta hoy desconocida, fueron encontrados en la gruta del río Candelaria. Tambié son estudiados los extraños murciélagos que allí habitan.

El hallazgo de Alta Verapaz, tiene un doble valor: cultural y de gran atracción turística.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

21st CENTURY LOVE CINEMA
245 YONGE ST. 364 4804 + 325 YONGE ST. 868 0142
Películas nuevas cada segunda semana en ambas localidades
SIN CENSURA
Las mejores películas sexuales, sin censura en cartelera, sólo para adultos.
Todo por solamente $3.00. Damas y ancianos $1.00 Continuado desde mediodía hasta 3 am.
Lo que parejas canadienses necesitan es amor . . . dulce amor, no censura.

GANE DINERO
$$ SU PROPIO NEGOCIO $$
Venta de contratos de limpieza.
Part-time desde $600
Tiempo completo de $600 a $1,500 garantizado, entrenamiento completo y asistencia para garantizar el éxito.
Si trabajar para Ud. mismo, a su propio ritmo y estableciendo su propio horario es adecuado para Ud. llame a JOSE
Majestic Maintenance Services Ltd.
961-1515 unicamente con apuntamento.

"...Los precios de las casas que alcanzaron cifras record este año parecerán bajos cuando se comparen con los precios que habrá en el futuro.'
Brian R. B. Magee, Presidente de la Asociación Canadiense de Real Estate.
(Extracto de un artículo en el Toronto Daily Star el 24 de julio de 1974)

SI UD. TIENE EL FIRME PROPOSITO DE SER PROPIETARIO COMPRE AHORA... EL AÑO PROXIMO LE COSTARA ALGUNOS MILES DE DOLARES MAS.

12 HABITACIONES DE RENTA
Casa de ladrillo de 3 plantas y sótano totalmente alquilado. Renta mensual $560, pago inicial $8,000!! Llame a Jose M. Silva al 534-1124

APARTAMENTOS EN MISSISSAUGA
Solo quedan 21 Ambos son de dos dormitorios mas cuarto de estudio. Aire acondicionado y todas las comodidades en el edificio! lo que Ud. necesita es: a) tener $1,000 ahorrados; b) buen record de credito para el financiamiento. Precio total $35,900. Jose M. Silva 534-1124.

$3,000 DE ENTRADA
$56,200. Casa separada de ladrillo solido. Garage propio. 9 Habitaciones en 2 plantas mas sótano completo; 3 cocinas, 3 baños. Propiedad completamente alfombrada, 2 refrigeradoras y muchos extras más. Compre hoy y empleze a colectar renta el 1ro. de agosto. Jose M. Silva 534-1124.

JOSE M. SILVA
CIMERMAN REAL ESTATE LTD.
911 BLOOR ST. W. - TORONTO.

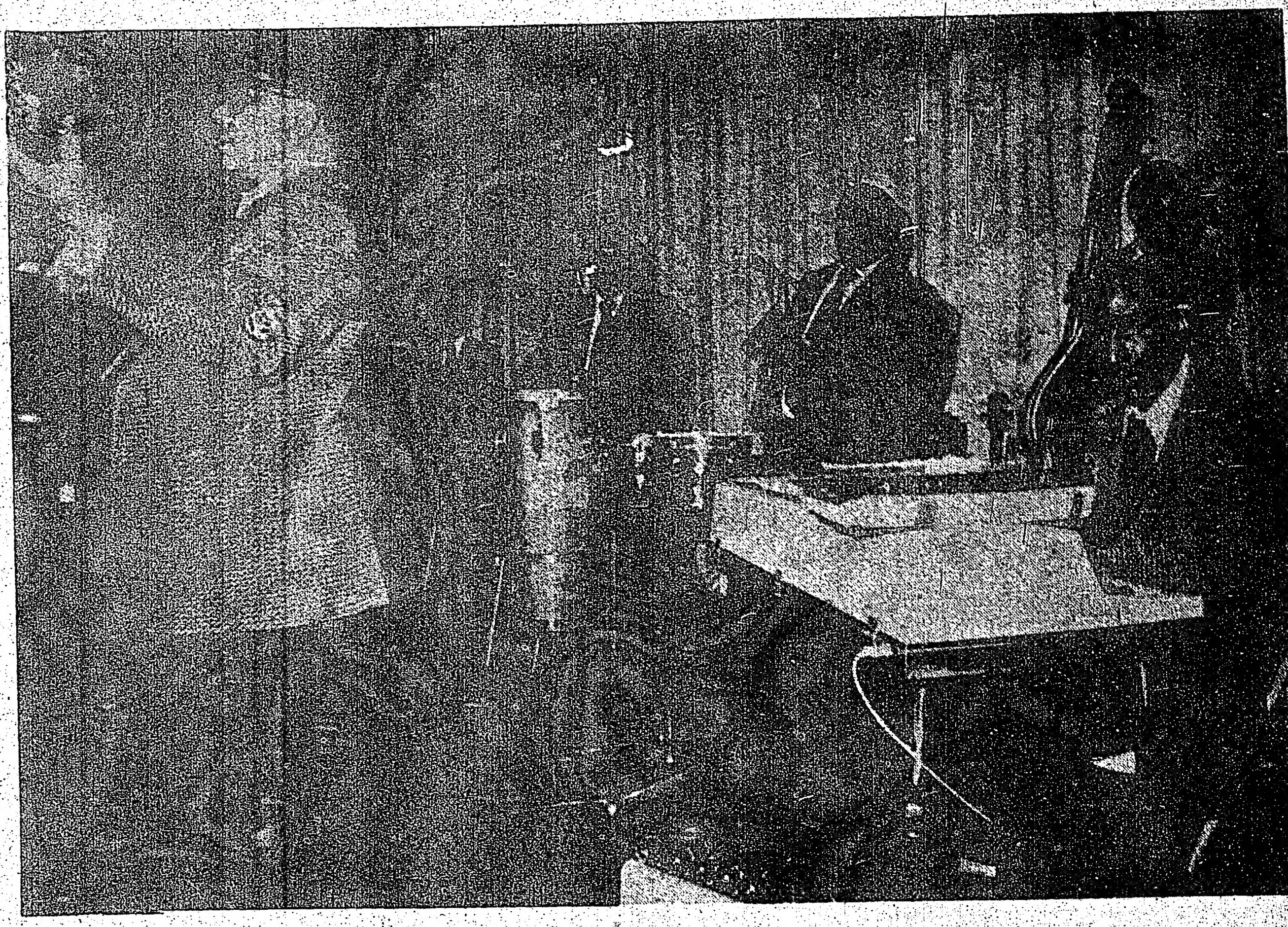
ECOS DE SOCIEDAD

La Sonora Matancera en Toronto

En el local del St. Lawrence Market, en Front st., por primera vez en Toronto se presentó la ya legendaria orquesta cubana La Sonora Matancera. Orquesta creada el 11 de Enero de 1924 todavía contiúa con su éxito de siempre. Fallecido su director original, recayó la responsabilidad de la dirección en el Sr. Rogelio Martinez. Esto fué todo un hito en sí ya que muy pocas veces se dan oportunidades en que una gran orquesta de semejante calibre internacional pueda ser traida y presentada para goce del público latinoamericano.

Pero este increíble hito se convirtió en realidad y La Sonora Matancera nos regaló la magnificencia de su ritmo decantado en cincuenta años de experiencia. Dante Young y su conjunto también estuvo a cargo de la animación del baile. A pesar del altísimo precio de la entrada hubo una afluencia de gente calculada en 700. (JC)

Dante Young y sus muchachos "dándole con todo".



Vista parcial de la ya casi mitológica orquesta "La Sonora Matancera". En la guitarra Rogelio Martinez, su director.

club uruguay

Cúmplenos poner en conocimiento de nuestros asociados y público en general que el próximo 3 de Agosto comenzará a disputarse el torneo de fútbol "25 de Agosto" organizado por el Club Uruguay. En dicha fecha se procederá a las 6 p.m. el desfile inaugural, y la disputa del partido Uruguay Marruecos a las 6.30 p.m., en la cancha ubicada en Bathurst y Finch. Al día siguiente, 4 de Agosto, en la cancha ubicada en Keele y Eglinton jugarán a las 3 p.m. Peru-Guatemala, y a lay 5 p.m. Colombia-Toronto Reynolds.

Semanalmente comunicaremos por intermedio de este periodico las siguientes fechas a disputarse. Esperamos encontrarnos con una numerosa concurrencia que de apoyo a este torneo.

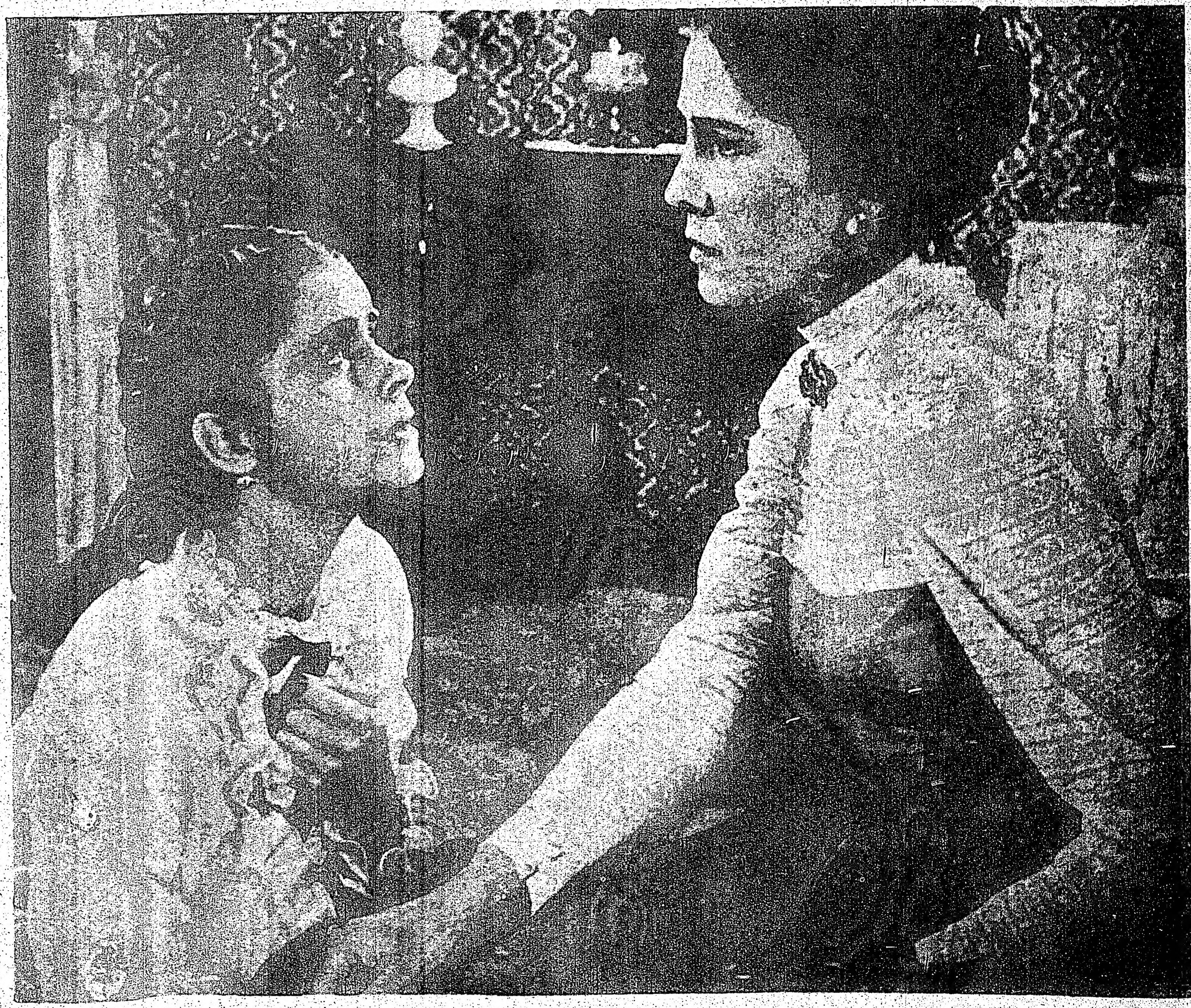
Por intermedio de esta fotografía el lector podrá imaginarse la cantidad de personas que asistieron al baile.

Todos se mostraron satisfechos por la labor realizada por sus organizadores quienes hicieron de este baile uno de los mejores en los últimos tiempos. Esperemos se repita.

La atmósfera fué agradable y reinó el compañerismo.

Otro grupo de asistentes posan para las cámaras de "El Popular".

CINE EN TORONTO



Con mayor asistencia de público fué inaugurado el sábado pasado el primer Cinema Hispano en Canadá con la proyección de la conocida película "María" que durante las últimas semanas había sido promocionada en distintos medios de nuestra comunidad. La película fué a colores cosa que fúe una novedad para los asistentes, ya que es la primera vez que sus promotores hayan presentado el "Technicolor". Más de una persona se presenció con lágrimas en los ojos al salir de la función, debido a lo emocionante de la película. Como segundo film fué proyectado "Los Valientes nunca Mueren", película mexicana que narra en forma graciosa las costumbres sentimentales y románticas que muchos latinoamericanos poseen.

ECOS DE SOCIEDAD

Iglesia Evangélica Castellana
746 PAPE AVE. (frente a la estación del subway)
PASTOR: Frank Castrillo
TEL: 757-5576
Spanish Evangelical Church
ESCUELA DOMINICAL: Domingos a las 11am.
SERVICIO DE PREDICACION: Domingos a las 4pm.
REUNION DE JOVENES: Sábados a las 8pm.
Bienvenidos todos

DONDE HAY UNA NECESIDAD AHI ESTA ......
"THE SALVATION ARMY"
New Cdn. Friendship Centre.
382 Lippincott Street
48 horas diarias al servicio de la comunidad:
CAPITAN & Mrs. PEDRO CORDOBA
531-2345 531-2345 531-2345

Asociación Peruano—Canadiense

El pasado sábado 27 de Julio en el local Ukraniano del 297 College st., la Asociación Peruano - Canadiense realizó un gran baile y fiesta social conmemorando la independencia del Peru hace 153 años. Tuvieron como invitados especiales a las autoridades de la provincia de Ontario, Cuerpos Diplomáticos del Peru en Ottawa y otros cónsules latinoamericanos en Toronto.

La fiesta fué animada por The Spanish Sounds del dinamísimo Pocho Mendez, la actuación del grupo folklórico uruguayo "Abriendo Horizontes" y la cooperación de la Maria Luisa Baldessi y Hortencia Sarmiento de Muñoz quienes interpretaron unas bonita piezas.

Ya casi al final el uruguayísimo Americo Mujica no pudo con su genio y subió al escenario a regalarnos con una fuerte poesía protesta que fué muy aplaudida. En general debo decir que nos impresionó muy bien lo bien organizado que estuvo todo, la armonía general y sobre todo lo gran cantidad de personas que asistieron. El inefable Manuel Jimenez y sus colaboradores merecen un aplauso grande por esta magnífica velada tan llena de sabor latinoamericano, como de un gran sentimiento peruano, siendo así que yo por un momento también sentí deseos de gritar junto con todos "Viva el Perú!!". (JC)

María Luisa y Hortensia S. de Muñoz en su hermosa composición. (JC)

Club Argentino

Ayer un intento, hoy una Institución, mañana... algo que quizas todos necesitaremos por su trascendencia y gravitación. Bajo esta base, con la misma prudencia y la fe inquebrantable que nos anima, queremos hacer del Club Argentino de Toronto un centro para toda actividad y que nos represente organizadamente ante las demas colectividades. Pero toda empresa en su nacimiento requiere el aporte vital para permitir que madure el logro anhelado; por eso y por Ud. argentino, amigo por todo lo que tenemos planificado, elevamos la invitación para que por usted argentino, amigo o simpatizante del Club se inscriba como socio y podamos cristalizar algo tan plausible con la ayuda inestimable de su aporte. Si dispone de tiempo y puede concurrir, mucho mas le agradecemos su gesto y colaboración, ya que no somos excluyentes y sostenemos que, agrupados y organizadamente obtendremos los objetivos que marcan la meta de esta Institución.

Nuestra Secretaría, habilitada los días martes, jueves y viernes de 7 p.m. a 9 p.m. recibirá gustosamente sus sugerencias e inquietudes, las que también podrá hacernos llegar por escrito a nuestra Sede.

LA COMISION DIRECTIVA.

Un aspecto general del lugar del baile nos muestra la cantidad de personas que asistieron.

Según nos indica esta fotografía, algunos de los asistentes "sufrían de hambre".

Un grupo de asistentes posan para nuestro fotógrafo. Salud amigos!!

Molina en su brillante interpretación.

El grupo Abriendo Horizontes en plena actuación.

Importante

CITACION

Por disposición de la Presidencia, cítase a los Sres. Miembros de la Asociación Ecuatoriana a la sesión ordinaria que se realizará el próximo día sábado 3 de Agosto a las 4 p.m. en el local del Salvation Army ubicado en el 382 Lippincott st. y Bloor.

LA PROSECRETARIA

CONVOCATORIA

Convócase a los señores dirigentes de los equipos de fútbol afiliados a esta entidad a la reunión que se llevará a efecto el día sábado 3 de Agosto a las 4 p.m. en el local del Salvation Army, situado en el 382 Lippincott st. y Bloor.

LA COMISION DE DEPORTES.

CINE EN TORONTO

Luego de mucho esfuerzo realizado por sus promotores se llegó a presentar en esta ciudad la famosa película "Argentinísima 1" que en forma amplia enseña a los más famosos artistas del folklore, tango y baile Argentino.

En contraste con "Argentinísima 2" que fué presentada hace meses atrás y alcanzó un éxito jamás visto en la cinematografía latinoamericana de Toronto, esta vez debido probablemente a los agradables grados de temperatura que se está experimentando en esta ciudad, no fúe mucha la asistencia, a pesar de que no existen planes de repetirse esta película. Como segunda película fué presentada "Del Cuple al Tango" con Tito Lusiardo, Osvaldo Miranda, Orlando Marconi, Fernando Siro, entre otros. Esta filmación cuenta ya con algunos añitos, cosa que trajo agradables recuerdos a los asistentes.

Clasificados

TRABAJO
Cortadores y maquinistas con experiencia para fábrica de ropa de cuero.
Excelentes condiciones de trabajo y buena remuneración.
Inútil presentarse sin tener experiencia.
522 King st. W.
366-8551 y preguntar por Miguel

PRECIO TOTAL $35,000
Casa con cinco dormitorios, separada, jardín, solar de 50 x 150. $5,000 de entrada. Garage.
ESCUELA NOCTURNA GRATUITA
para personas de buena presencia que sepan tratar con el público para la venta de casas.
Clases cada Lunes y Miercoles a las 11 p.m.
S. SHERWOOD LTD. – REALTOR– 534-7911
o ir personalmente al 383 Roncesvalles Ave.

ATENCION
1,500 a 4,000 dólares de cuota inicial. Esta es su oportunidad de hacerse propietario de su apartamento. Sra. Susana Hamor. 491-8895.
Donview Realty Inc. Realtor. 482-1080.

Trabajo
Operarios para máquina de coser con experiencia para fábrica de ropa sport. Debe hacer la prenda completa. Buenas condiciones de trabajo.
LORI JUNIORS LTD.
441 Richmond St. W.

¿Necesita Trabajo ?
Costureras se necesitan para fábrica de ropa de hombre o mujer. Royal Leather Goods
363-9833

Se alquila negocio de víveres con toda la maquinaria completa
651-5126
a José.

IMPORTANTE
Se necesita persona para tiempo completo o parcial, para trabajo de entrega y demostración. Auto ventajoso. Gane de 60 a 300 dólares semanales. Llamar a 741-1999 o 247-5067.

Se efectuan mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Sr. Ferrades
223-5248.

TECNICO EN TELEVISION
Reparación de T.V. a color y blanco-negro.
651-3189

APROVECHE
Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Precios económicos. 469-0623.

mundo INTERNACIONAL

Comité Prepara Más Cargos Contra Nixon

Comité Debate Hoy Más Cargos Contra Nixon

WASHINGTON Los miembros de la Comision Judicial de la Camara de Representantes trabaja en privado en la preparacion de otras acusaciones contra el Presidente Nixon luego de la aprobacion de la primera de sus recomendaciones sobre residenciamiento.

Mientras los miembros de la Comision se preparaban para la reanudacion de sus deliberaciones difundidas por radio y television a toda el pais, Nixon regresara de California confiado en que la Camara de Representantes en pleno le vindicara.

El resultado de la votacion del primer articulo fue enviado a la Camara en pleno en un documento de nueve secciones que recomienda la destitucion de Nixon del mas alto cargo publico del pais por haber "evitado, obstruido e impedido la administracion de la justicia en el encubrimiento del caso Watergate.

Cuando vuelva a reunirse a las 10.30 de la manana, hoy la Comision debatira otros articulos que los auspiciadores habran completado durante el fin de semana.

El primero sera probablemente un articulo amplio que acusara a Nixon de violar los requisitos constitucionales de su cargo en varios actos, desde el presunto empleo indebido del Servicio de Impuestos Internos hasta la formacion en la Casa Blanca de la llamada unidad de los plomeros.

Nixon regreso ayer a Washington despues de pasar 16 dias en su residencia en San Clemente.

El Presidente paseada por la playa del Pacifico cuando la Comision aprobo el primer articulo contra el. Uno de sus mas ayudantes, el secretario de Prensa Ronald L. Ziegler le informo por telefono sobre el resultado de la votacion.

"El presidente no estuvo sorprendido. Esperabamos esto," expreso el vocero Gerald L. Warren.

Mas tarde, la oficina presidencial expidio el siguiente jueve comunicado:

"El Presidente se muestra confiado que la Camara de Representantes en pleno reconocera que simplemente no hay pruebas en apoyo de este o de otro articulo de enjuiciamiento y que no votara por el enjuiciamiento. Se muestra confiado debido a que sabe que no ha cometido actos que justifiquen un juicio politico."

FIN DE LA SESION- La Comision de Asuntos Judiciales de la Camara de Representantez finalizo uno critica y agotadora sesion en la cual se decidio recomendar el enjiciamiento del president Nixon. Tras la sesion vinieron la distension y los comentarios.

Nixon Vuelve A Washington A Escuchar Cintas

San Clemente (California), Tras dos semanas en California el presidente Richard Nixon regreso a washington para comenzar la "Enorma tarea" de escuchar las 64 crabaciones que debe entregar segun un dictamen de la corte suprema de justicia, dijeron sus asistentes.

La atmosfera de declaraciones optimistas se mantenia hoy y los funcionarios, aunque admitian que la comision de asuntos judiciales de la Camara de Representantes recomendara el enjuiciamiento insistian hoy en que la camara en pleno rechazara la propuesta.

Las grabaciones, objeto de una larga disputa judicial, estan vinculadas al escandalo Watergate y el abogado de Nixon, James St. Clair, y el fiscal especial para el caso Watergate, Leon Haworski, acordaron que el martes se entregaran las primeras 20 grabaciones.

Es Inconstitucional Prohibir Que Inmigrantes Ilegales Trabajen

LOS ANGELES El tribunal de apelaciones de California decidio que una ley estatal que prohibe el empleo de extranjeros llegados ilegalmente al paises inconstitucional, pues el gobierno federal es el unico cuerpo conferecho a legislar respecto a extranjeros.

La deicision, emitida ayer, solo discute el asunto jurisdiccional y es producto de un pleito iniciado en 1972 por un grupo de hacendados, en protesta contra una ley estatal que prevee castigos para los agriculores que intencionalmente empleen a extranjeros llegados ilegalmente.

Los agricultores alegaron que el gobierno federal habia tomado jurisdiccion sobre el caso de los inmigrantes ilegales, de manera que el estado perdio el derecho a legislar. Los demandantes entonces obtuvieron un mandamiento judicial emitido por un juez del tribunal superior de Los Angeles.

Joseph Sureck, director regional en Los Angeles del servicio de inmigraction y naturalizacion, indico que la principal razon para que extranjeros ilegales vengan a este pais en ceandes numeros es la posiblidad de obtener empleos con mejores salarios que en sus paises de origen.

COMPROMISOS ENTRE los politicos y quienes suministran ayuda para los ancianos, a menudo impiden satisfacer las necesidades de los mayores de 60 años, que en 1960 sumaban 291 millones y para fin de siglo serán 585 millones.

Arnold Lumber
Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1349 DUFFERIN ST. (junto a Dupont) Tel. 537-2129

714 COLLEGE ST. TEL. 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL ANO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

TODOS COMPRAN SU ROPA EN CASA LISBOA

NO SE QUEDE UD. ATRAS!!!
236 Augusta Ave. tel. 366-7068

CAROLINA ASISTE A DEBATE:- Caroline Kennedy, hija del difunto presidente John F. Kennedy refleja en su rostro la atencion mientras asiste al debate del Comite Judicial de la Camara en relacion con el enjuiciamiento del Presidente Richard M. Nixon. Carolina trabaja en la oficina de su tio el senador Edward Kennedy.

Autor de 50 Asesinatos Mantiene A doce Como Rehénes en Prisión

HUNTSVILLE, Texas Fred Gomez Carrasco, un sujeto que parece arrancado de una pagina de la historia de los tiempos de los bandoleros, presunto autor de 50 asesinatos en Mexico y los Estados Unidos, y otros tres prisioneros tomaron a 12 rebenes en una prision estatal y juraron matarlos a todos si no se accedia a su exigencia de que se les deje en libertad.

El personal superior de la carcel, por su parte, informo que no tiene el proposito de dejar en libertad a Carrasco y las negociaciones entre el presidiario y el Director de la carcel, Hal Husbans, quedaron interrumpidas a primera hora de ayer.

Carrasco ordeno que se le llevaran a su fortaleza, en la biblioteca de la carcel, comidas, almohadas, agua, aspirinas, y hasta una botella de medicina contra la acidez estomacal.

"Se presumio que se iban a acostar para pasar la noche. No pidieron nada mas...", dijo un guardiacarcel quien agrego que las conversaciones con Carrasco iban a reanudarse a las ocho de la manana. "Pero nosotros aplicaremos la politica de no liberar a ningun prisionero mientras este mantenga a un rehen", dijo Don Kirkpatrick, psicologo de la carcel.

Carrasco fue sentenciado a prision perpetua en el mes de enero de este ano, luego de que se declara culpable de haber ultimado a un policia en San Antonio. Cayo preso en un hotel para automovilistas despues de haber sido herido cuatro veces.

AMELIA WHAITE, de Leyland, Inglaterra, recibirá la herencia de más de $400,000 que le dejó su jefe Philip Eswyth Grundy, con la condición que durante 5 años no salga con hombres ni se maquille. (EXCLUSIVO)

Aumenta Confianza

SAN FRANCISCO Mientras la desaparicion de Patricia Hearst se vuelve cada dia mas enigmatica, la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) esta mostrando ahora mayor confianza en que habra de ser encontrada, y con vida, para que relate sus peripecias.

"El tiempo esta en nuestro favor", dice el director local del FBI, Fred Bates. "Una persona puede mantenerse escondida por algun tiempo, pero no para siempre".

Pero despues de casi seis meses del secuestro de Patricia, el FBI no ha perdido la paciencia y se muestra optimista. "El momento llegara en que tendran que movilizarse", dijo Bates refiriendose a Patricia, que ha adoptado el nombre revolucionario de Tania, y a los otros dos miembros del llamado Ejercito Simbiones de Liberacion que viajan con ella, William Harris y su esposa Emily.

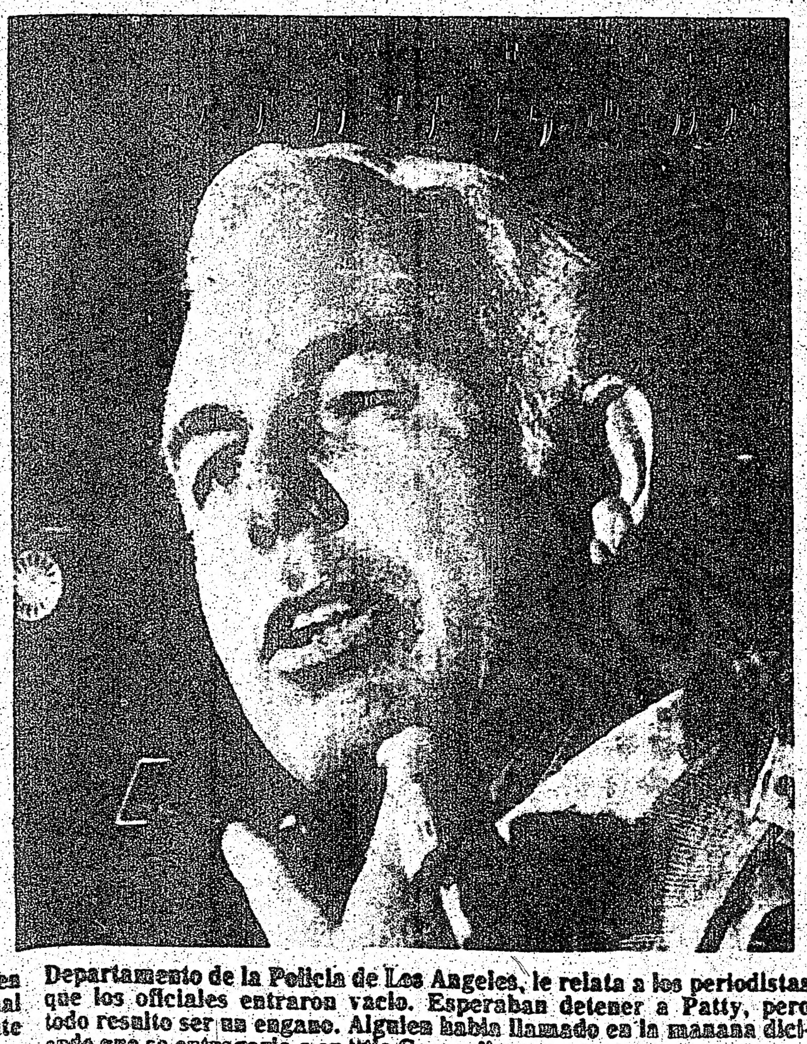
Comunistas Preocupados Con Problema Watergate

LONDRES. Por primera vez desde que el caso Watergate salio a relucir, los diplomaticos de los paises comunistas han comenzado a expresar preocupacion publicamente sobre el impacto que un enjuiciamiento del presidente Richard Nixon podria tener en la politica de distension con occidente.

Su inquietud parece mayor en vista de los ultimos acontecimientos en el Congreso, en Washington, los que estan interpretando como "un peligro mayor para el presidente".

Varios de esos diplomaticos dicen que les desconcierta sobremanera "la tendencia en ciertos sectores de los Estados Unidos en socavar la posicion y la politica del secretario de Estado Henry A. Kissinger".

Tanto en las conversaciones privadas como en el circuito de los cocteles, los diplomaticos comunistas han dejado de seguir la postura de estudiada indiferencia que habian adoptado ante las derivaciones del caso Watergate. En el pasado representantes de la Union Sovietica y de los paises comunistas del oriente europeo, asi como los de China, senalaban oficialmente que el asunto Watergate y sus posibles consecuencias para el presidente Nixon no era de la incumbencia de sus respectivos gobiernos.



RELATA ENGANO. Karen Cuenca (izq), habia a los periodistas en su apartamento del Valle de San Fernando, en Los Angeles, el cual fue revisado masivamente por un contingente policial fuertemente armado que creian Patricia Hearst estaba alli para entregarse a las autoridades. Dan Cooke (der.), oficial de relaciones publicas del Departamento de la Policia de Los Angeles, le relata a los periodistas que los oficiales entraron vacio. Esperaban detener a Patty, pero todo resulto ser un engano. Alguien habia llamado en la manana diciendo que se entregaria a su "tio George".

ADMIRÉ A
Washington Rodriguez
(El nuevo exponente de la musica rioplatense)
Rodolfo Serrano
(La voz varonil del tango)
Walter Gugliota
(Un pianista de renombre)
Oscar Vas
(Gran folklorista argentino)
COMIDA TIPICA RIOPLATENSE
Deliciosos chivitos - parrilladas - raviolos caseros, etc.
Especialidad de la Casa
MATAMBRE RELLENO CON ENSALADA RUSA
CUARTITO AZUL tango club
RESTAURANTE
Jueves, Viernes y Sabados de 7 a 1 a.m. Domingo de 6 a 11 p.m.
998 BATHURST ST. 537-2214

ESPAÑA

Totalmente Restablecido se Encuentra Francisco Franco

MADRID, (EFE)— Su Excelencia el Jefe del Estado está totalmente restablecido", declaró hoy el doctor Manuel Hidalgo Huerta, Director de la ciudad sanitaria "Francisco Franco" en conferencia de prensa concedida a los medios informativos, poco después del mediodía de hoy.

Con respecto a las dimensiones, colocación y evolución del trombo, el doctor Hidalgo dijo que la trombosis de Franco es relativamente frecuente. En una vena se produce un coágulo localizado en un determinado sector y existe el peligro que el trombo se desprenda en las fases iniciales. Para saber su extensión, habría que hacer radiografías venosas. Hay tres posibilidades: que el trombo desaparezca, deshaciéndose, se recanalice o se forme una circulación colateral. Estas tres posibilidades han sido superadas.

"En realidad —dijo el Dr. Hidaglo— no sabemos si el coágulo ha desaparecido. En el sentido de curación, sabemos que está plenamente superado, pero lo que no sabemos es si habrá podido quedar adherido a un vaso. En estos momentos no estamos aplicando ya tratamiento anticoagulante alguno. Con la simple movilización del paciente es suficiente".

"La localización del trombo, continuó el Doctor Hidalgo, está en los niveles profundos de la femoral, en la zona ilíaca. Desde la regresión de los fenómenos clínicos, creemos que no existe realmente peligro".

A la pregunta de si el pasado domingo Franco fue bajado al quirófano, el doctor Hidalgo afirmó que en ningún momento.

"Lo único que se ha hecho —dijo— ha sido barajar las posibilidades terapéuticas, que pueden ser médicas o quirúrgicas. Y en este caso concreto se ha creído más oportuno seguir con las medidas médicas antes de intervenir. Por ello, se estimó oportuno tener una consulta de personas acreditadas de la especialidad y hacer partícipes del esfuerzo al resto del equipo médico".

Las complicaciones gástricas están totalmente terminadas y superadas. La alimentación oral se ha regularizado. En cuanto a la posibilidad de una fecha concreta para abandonar la clínica, el doctor Hidalgo dijo que médicamente hablando esta misma semana podría abandonar la clínica con todas las garantías.

Se le preguntó también con respecto a si esta complicación gástrica podía afectar o de hecho había afectado a la vena mesentérica, a lo que dijo el Director de la clínica que no había afectado en absoluto a esta vena y que en cierto modo son dos aspectos clínicos totalmente diferentes, que no tienen nada que ver: es decir que la complicación gástrica no tenía nada que ver con la vena mesentérica.

Con respecto al grado de lucidez de Franco, el doctor Hidalgo dijo que el viernes por la mañana, tras la hemorragia, ni siquiera había estado delirante en ningún momento. "Se observó una elevación en las cifras de urea en los análisis de sangre, pero esta situación no llegó a una uremia renal. La urea comenzó a descender muy pronto, y personalmente yo le veo con sus funciones sensoriales totalmente normales".

En el día de ayer, todas las personas que le vieron subrayaron que hablaba con un tono de voz inmejorable. "Yo hablé con él también, dijo el doctor Hidalgo, y lo hizo con toda naturalidad".

Del día 9 a hoy las circunstancias son muy diferentes.

Podrá llevar su vida normal y no hay ningún tipo de imposibilidad para que salga fuera de Madrid. Desde el punto de vista médico el Jefe del Estado español puede reanudar su vida normal con todas las garantías.

Preguntado a que se debía la presencia del doctor Llaudaro, el doctor Hidalgo dijo que la presencia de esa firma se debe a los propios méritos del Doctor que había montado un servicio de guardia permanente y había permanecido personalmente en la clínica durante todo el proceso. Debido a que ha estado siempre presente se le incluyó entre los doctores firmantes del parte del domingo. Era el único jefe de servicio del Centro que se quedaba voluntariamente sin necesitársele.

Preguntado sobre la diferencia que existía entre flebitis y tromboflebitis y a que se debía que en los primeros partes figurara flebitis solamente y después se convirtió en tromboflebitis, el doctor Hidalgo dijo que se aplica la palabra flebotrombosis o tromboflebitis, que son sinónimos, si el componente inflamatorio es más acentuado. Cuando se ve al enfermo por primera vez, lo único que se observa es una inflamación. Si en la evolución de la enfermedad se ve que persiste el edema, aceptamos que en esa flebitis existe un componente de trombosis. Nos basamos en la evolución de la enfermedad, ya que las radiografías vasculares son realmente complicadas. Es decir, la flebotrombosis es una concreción más amplia que el proceso flebítico.

En cuanto a la actividad del Jefe del Estado, el doctor Hidalgo indicó que Franco sigue caminando. Ayer lo hizo durante un kilómetro y medio de forma espaciada. Hoy está sentado en un sillón, por comodidad para él mismo. Se suele levantar y pasear, de vez en cuando.

Sobre la alimentación, a partir de que se le comenzó a suministrar por vía oral, su comida es a base de consomé, besamel con carne, manzanas asadas, leche, helado, tortilla francesa, etc.

Lo que clínicamente se suele denominar como "dieta blanda".

Con relación a la hemorragia que tuvo el viernes, el doctor Hidalgo Huerta dijo que les había asustado, pero cuando se le observó detenidamente se comprobó que la hemorragia bucal y rectal solamente había expulsado sangre oscura, es decir, sangre ingerida. "Cuando la aspiramos, nos dimos cuenta de que era sangre retenida. Por consiguiente, la hemorragia se había retenido".

Preguntado si esta circunstancia se hubiera dado fuera de la clínica qué hubiera sucedido, y el doctor Hidalgo contestó que aunque no hubiera estado en un centro médico no hubiese sido demasiado grave, pero sí más complicado.

Con respecto a la pregunta de si va a necesitar un equipo especial en su descanso, a partir de ahora, dijo el doctor Hidalgo Huerta que no iba a necesitar ningún equipo especial de médicos. Unicamente los médicos particulares que habitualmente suelen acompañar al Jefe del Estado español.

Franco se levantó hoy a las ocho y media (06,30 GMT) y paseó durante un rato. Luego se sentó en un sillón a leer la prensa y sigue dando paseos de vez en cuando. Después almorzó perfectamente y se echará a dormir la siesta.

En cuanto a las causas que originaron la flebitis, el doctor Hidalgo Huerta opina que, sin duda alguna, fueron debidas a la inmovilización prolongada del Jefe del Estado, debido probablemente a las largas audiencias, los despachos con los ministros, sentado y su personal afición a ver la televisión.

En Estado de Convalecencia

Aquí aparece el Generalísimo Francisco Franco en la pieza del hospital donde se encuentra recluido. El Caudillo de España posiblemente dejará en pocos días el centro médico, ante la gran mejoría que ha registrado su salud.

"Por Favor"

MADRID. — El gobierno español ha ordenado el cierre de la revista humorística Por Favor, durante cuatro meses, y ha impuesto a su director una multa equivalente a unos 4,500 dólares. Pío Cabanillas, ministro de Información, explicó que tales sanciones no estaban basadas en motivos políticos, sino en infracciones de tipo ético y moral.

Desplaza Hacia España el Turismo Conflicto Entre Grecia y Turquía

MADRID, (EFE)— La crisis chipriota y la amenaza de un conflicto abierto entre Grecia y Turquía está provocando una desviación del turismo europeo del cual se beneficia España, en particular la Costa Brava (Cataluña), las islas Baleares y la costa del Sol (Málaga-Granada-Almería).

Efectivamente, desde el pasado sábado, cuando se universalizó la noticia del desembarque turco en Chipre, agentes de diversos países centroeuropeos y escandinavos, e incluso algunos norteamericanos, se han puesto en contacto con hoteles españoles para conocer sus disponibilidades y desviar hacia España el turismo que en un principio pensaba pasar sus vacaciones veraniegas en el Mediterráneo oriental, particularmente en Grecia y en Chipre.

Gracias a este desvío, los hoteles de estos tres famosos centros veraniegos tienen ya prácticamente cubiertas sus peticiones de camas para el resto del verano, incluso en la propia Marbella (Málaga), que por sus especiales características de gran lujo ofrece unos precios muy superiores a los griegos.

A causa de la crisis económica mundial, se esperaba un retroceso en la afluencia de turistas a España en el año en curso, aunque no del ingreso de divisas, debido al aumento de los precios, la amenaza de un conflicto en el Mediterráneo oriental parece que va a producir un cambio en las estimaciones realizadas por los organismos oficiales en beneficio de España.

EL ACTUAL gobernante interino de España, príncipe Juan Carlos, y su esposa, la princesa Sofía, visitaron ayer a Francisco Franco, en el hospital. Los médicos no quisieron realizar una intervención quirúrgica por la avanzada edad del dirigente.

Celebran Juicio Contra Presuntos Anarquistas

BARCELONA (España) (EFE) — Un total de 81 años de prisión pidió el Fiscal contra dos presuntos anarquistas, acusados de llevar a cabo un delito de atraco a mano armada, así como otros de insulto y desobediencia a la fuerza pública.

Los acusados son Oriol Soler Sugranyes y José Luis Pons Llobet, ambos militantes del "MIL" (Movimiento Ibérico de Liberación).

El segundo de ellos ya había sido condenado, el pasado seis de enero, a 30 años de prisión en el mismo juicio en el que fue sentenciado a muerte su compañero Salvador Puig Antich.

El Fiscal, en sus conclusiones definitivas, pidió dos penas de 25 años cada una para Oriol Soler por delitos de terrorismo, tipificados en los atracos a mano armada que realizó, así como ocho años más por insultos a la fuerza armada y dos por desobediencia a la fuerza pública. En total 60 años.

Contra Pons Llobet, el Fiscal militar solicitó 20 años de prisión por su participación en uno de los atracos y un año por delito de desobediencia 21 años en total.

La vista de la causa terminó sin la presencia de los acusados, que en un determinado momento de la misma insultaron al Presidente y a los miembros del Tribunal por lo que fueron retirados de la sala.

Concede Préstamo a México

MEXICO, (AFP)— Por primera vez desde que España y México no tienen relaciones diplomáticas, al término de la Guerra Civil, un banco español concedió un préstamo a una institución financiera mexicana estatal, se informó ayer martes aquí.

El Banco Popular Español prestó 125 millones de pesos (diez millones de dólares) al Banco Mexicano de Obras y Servicios Públicos a un plazo de ocho años y con una tasa de interés del uno por ciento, se añadió.

CONGOJA

MADRID — La señora Carmen Polo de Franco, esposa del generalísimo Francisco Franco, regresa al lado de su esposo, quien se encuentra enfermo en un hospital. La dama muestra en su rostro la congoja que siente por el estado que guarda su esposo, de quien se separó brevemente, para oír misa en la capilla del hospital.

España, Expectante Ante la Tromboflebitis de Franco

Por REGINO DIAZ REDONDO,

MADRID, En la habitación 608 de la suite F, en la clínica privada "Francisco Franco", el caudillo más longevo del mundo occidental lucha por su vida desde hace 13 días.

Las dos caras de la moneda se tocan: optimismo exagerado, pesimismo incierto.

Hoy fue día de sonrisas. Ayer, de caras largas. Mañana...

La tromboflebitis que lo aqueja mantiene a la expectativa a toda España.

Madrid está preocupado, pero la gente elude el tema. Los funcionarios de gobierno y los parientes del caudillo confunden más a todos.

Sus muestras de optimismo son dardos que se clavan en la mente de unos y otros.

El parte médico —único dado a conocer hoy— era seco, muy bien pensado: "La favorable evolución en el curso clínico de su excelencia el Jefe del Estado persiste en todas sus manifestaciones. Se ha normalizado la alimentación oral e intensificado la recuperación funcional".

Es todo.

Este comunicado no agrega nada a lo que se sabe. Pero los rumores corren. "Que hay que operarlo"; "que eso no se puede ya"; "que estuvo dos veces al borde de la muerte"; "que ya no saldrá del sanatorio..."

Y junto a este escepticismo, las declaraciones optimistas de los que lo visitan.

"Está muy bien, ha caminado. Se puso los zapatos, habla con voz vigorosa. Piensa en salir pronto. Planea sus próximas vacaciones en el norte", dice la esposa de Nicolás Franco, hermano del enfermo.

Pero ¿qué pasa realmente en el cuarto piso de ese edificio de asbesto —uno de los ocho de la unidad médica— en que está el generalísimo?

Pocos lo saben. Son escasos los que llegan hasta él: Juan Carlos, Carlos Arias Navarro, Presidente del gobierno, y el de las Cortes, Alejandro Rodríguez Valcárcel.

Los demás hablan de lo que les cuentan.

Al principio, nadie dudaba que saliese de inmediato. Ahora, ¿quién asegura rotundamente que pronto abandonará la clínica?

POCOS COMENTARIOS SOBRE LA ENFERMEDAD

Pero la gente, ¿qué opina? Los españoles están resignados. Saben de la enfermedad de Franco, siguen con tranquilidad temerosa la evolución de ésta, pero procuran hablar poco de ella.

Madrid está casi vacío. Las vacaciones de unos y la seriedad de otros han cambiado el rostro de la ciudad.

Los madrileños no sonríen. Y es que de pronto este pueblo milenario se ha vuelto triste. Una tristeza que emana de la crisis económica y del deseo, desgraciada o afortunadamente, de no tener problemas.

El caso Franco es casi "tabú". Cuando se pregunta sobre ello, la contestación es monosilábica. Se nota frialdad. Se experimenta un clima de expectación racional, muy racional.

Madrid está casi vacío de gente y de palabras.

La inquietud por el futuro sale a relucir de inmediato, pero no es atrapada en las conversaciones.

Madrid prefiere seguir acogiendo turistas, tratándolos con delicadeza, aunque menos que antes, y aventurar alguna opinión poco comprometedora sobre la enfermedad del jefe del Estado.

España espera que no se afecte lo que ha logrado: el automóvil, el "pisito" y el trabajo seguro. Sin olvidar su dignidad.

"Aquí no pasará nada", se afirma por todas partes, lo mismo entre los obreros que entre los intelectuales.

Todos se están haciendo a la idea de que un nuevo gobernante tomó las riendas del poder temporalmente y que no las dejará por el momento.

Los cafés madrileños están casi vacíos.

"Claro, es época de vacaciones, nadie está aquí", se afirma.

Y luego, casi inmediatamente, la contradicción: "Está enfermo el jefe... todo se ha retrasado".

El Madrid que queda está pendiente del desarrollo de los acontecimientos, pero no festina las declaraciones de optimismo exagerado de todos los funcionarios del gobierno, los prelados, los jefes del ejército.

Ni el optimismo ni el pesimismo. Más bien la fría contemplación de un fenómeno que tenía que presentarse. Y la inquietud subconsciente.

Madrid se encuentra, como diría el poeta, como parte de una España que muere y otra España que bosteza...

DIFUSION DE LA ENFERMEDAD

Los periódicos ofrecen con gran sobriedad la noticia de la enfermedad de su caudillo. El caso de Chipre es equiparable, en cuanto a las informaciones.

Los relatos se enfundan en nombres prosopopéyicos: marquesas, duquesas, príncipes, altezas reales, infantas, excelencias, generales, arzobispos. Y el relato serio, bien escrito, ordenado, tiende a resaltar las cualidades de Franco.

"Resiste bien, reacciona como nadie; es un tocado de Dios", afirman sus médicos.

Insisten en asegurar que está fuerte, aunque en los dos últimos días los partes médicos se enfocan a situaciones muy precisas:

"Camina el jefe del Estado para afirmar el movimiento de la pierna que está afectada con la tromboflebitis."

Los boletines por radio y televisión se dan sólo cuatro veces al día, en forma concisa, sin comentarios.

El que parece estar menos exaltado es el pueblo.

"INFORME GENERAL MAÑANA, SEÑORES"

De pronto, el doctor Federico Salas, subdirector médico, abandona el elevador que está frente a la sala de los periodistas y sonríe:

"Mañana, señores, mañana, el director médico dará una conferencia de prensa para informarles de todo. Harán preguntas, podrán saber lo que deseen; aquí no se oculta la información a nadie".

¿Por qué precisamente mañana y no hoy, o ayer?

La respuesta:

—No había lugar para ello; los quirófanos donde pueden efectuarse las ruedas de prensa estuvieron ocupados todo el día.

Insiste: "Está muy bien, se ha levantado cuatro o cinco veces, pidió ver la televisión. Habló con su gente..."

Los rumores se confunden con el cuchicheo de los que llegan, los flashes de los fotógrafos y el diálogo apenas perceptible de la gran cantidad de policías que vigilan y protegen a los que entran y salen.

Dos cosas van quedando bien claras: Franco difícilmente podrá salir de la clínica y, si lo hiciera, no volvería a asumir las riendas del Gobierno español.

Hay declaraciones que aturden a los reporteros.

Alfonso de Borbón:

"Está muy bien, ha dado paseos. Ya piensa en salir de vacaciones, porque cree que en breve abandonará la clínica".

Hace una inclinación con la cabeza y sale veloz hacia su automóvil deportivo.

El príncipe Juan Carlos, jefe interino de Estado, está con Franco casi una hora. Entra a las 19.20 y sale a las 20.13 horas.

Atento, no hace declaraciones. No va serio, pero sí circunspecto.

Saluda a muchos, y se pone al volante de su Mercedes Benz M 9924-L.

Viste de gris pálido, con una corbata azul fuerte. Es un atleta. Pesca, sabe karate, participa en competencias internacionales de remo y le gustan las carreras de caballos.

Ahora tendrá que olvidarse de casi todo eso.

El arzobispo de Zaragoza, Cantero Cuadrado, procurador en Cortés, con paso ento, apunta una sonrisa, y otra más. Es bajo de estatura. Camina lentamente, con parsimonia.

"Esas luces me deslumbran", dice satisfecho a los camarógrafos y sigue adelante, más despacio aún.

Los buenos augurios de los funcionarios importantes del gobierno hacen dudar a cualquiera.

Su nieto, Francisco Franco y Martínez Bordiú, insiste:

"Sí que bien. Estamos entusiasmados". Y agrega:

"Quizá pronto deje la clínica".

Y este optimismo excesivo invade de pesimismo a los periodistas. El ambiente se caldea. Ninguna opinión va más allá de lo superficial.

Llegan y se van Alejandro Rodríguez Valcárcel, presidente de las Cortes; el presidente del gobierno, abogado Carlos Arias Navarro, de regular estatura, con bigote, risueño, amabe, pero sin mirar a los periodistas. Los elude.

Se despide de unas damas.

"Adiós, adiós", y se mete al automóvil.

GROSSTOWN CLINICA DE DENTADURAS

Hablamos español

530 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) 534-8391

OPORTUNIDAD UNICA

$ SEA SU PROPIO JEFE $

Contratos de limpieza de oficina para la venta. $300 a $600 trabajando part-time. $800 a $1,200 tiempo completo y mas.

NOSOTROS LE PROVEEMOS CON ENTRENAMIENTO, SUPERVISION, SEGURO, FINANCIAMIENTO.

PISCES

JANITORIAL SERVICES & SUPPLIES

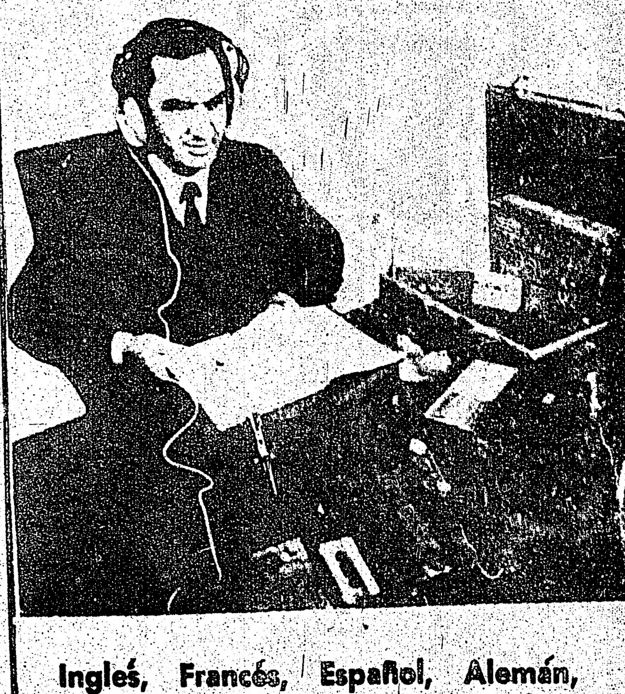
834 Wilson Ave., Downsview. Ont. m3k 1e5

635-8135 JOSEPH GARDINER

292-1071 despues de las 5pm.

CON CITAS UNICAMENTE

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA



Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.

Canadian Polyvox Institute

7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox. Estoy interesado en el siguiente idioma:

NOMBRE........ OCUPACION........

DIRECCIÓN........

CIUDAD........ PROV........

TELÉFONO........ EDAD........

ARGENTINA FURNITURE

Radios Relojes Television Estereos

1591 DUNDAS ST. W., TORONTO PHONE 533-8248

La Confederación Española de CAJAS DE AHORRO

OFRECE A VD. LOS SERVICIOS DE LAS 6.000 SUCURSALES DE LAS CAJAS DE AHORRO CONFEDERADAS

A su dinero? el tipo mas alto de interes.

A sus remesas? el Ahorro-Emigrante en Pesetas Convertibles.

A la adquisición de su casa? el Ahorro-Vivienda.

- Aperturas de cuentas en divisas.
- Aperturas de cuentas para Pagos en España, Tipo "A"
- Remesas y transferencias.
- Asesoramiento en inversiones.
- Cualquier otra operación que Vd. necesite.

Representante en Canadá:
J. Victor Hernández
Tour de la Bourse, Suite 2412 C. P. 86
MONTREAL, Que. H4Z 1B7
Phone 861-8105 y 861-4316
Telex: Cecamon 05-24351

Delegado para Ontario:
Antonio Garzón
77 Quebec Ave. App. 1224
TORONTO, Ont.
M6P 2T4
Phone 766-5828

Cine actual

PATRICIA LUKE, una de las nuevas caras del cine mexicano, joven y bonita, actuó en "El Principio" y su primer estelar fue en la cinta de Rafael Corkidi "Aundar Anapu", que irá al festival de Pesaro, Italia.

DANZAS CAPOEIRAS EN RENNES

RENNES (ANSA)—Cherif Khaznadar, que dirige la Casa de la Cultura de Rennes, acaba de organizar un ciclo de artes tradicionales y folklóricas en este centro cultural.

Se presentaron en su curso algunos notables grupos de danzas populares que por primera vez aparecían en Francia.

Entre ellas el grupo de bailarines acróbatas Capoeiras del Brasil, el grupo Oboadé de Ghana, el intérprete de cítara iranio Malek Hossein y el bardo eslavo, intérprete de guzla, Bosko Vujacic.

El ciclo tuvo buen éxito de público y de crítica.

SANDRO BOLCHI, ha sido el director que ha contratado a Alberto Lionello, para encarnar el personaje de Puccini, para la televisión italiana. El parecido del actor con su personaje real es asombroso, como puede verse en esta fotografía acompañado de Nada.

Melina Mercouri en un Papel Interesante

NUEVA YORK (ANSA) — Melina Mercouri tendrá el rol de Karla, una gran actriz y vedette internacional en el filme "Una sola vez no basta", basado en la novela de Jacqueline Susann del mismo título. Serán sus "partners" Kirk Douglas, Alexis Smith y George Hamilton. El realizador es Guy Green.

Polanski en una "Regie" Lírica

SPOLETO (ANSA) — Se encuentra en Spoleto el famoso realizador de cine Roman Polanski. En el próximo Festival de los Dos Mundos, dirigirá la puesta en escena de la ópera lírica "Lulú" de Alban Berg que será representada en el Teatro Nuevo el día 19.

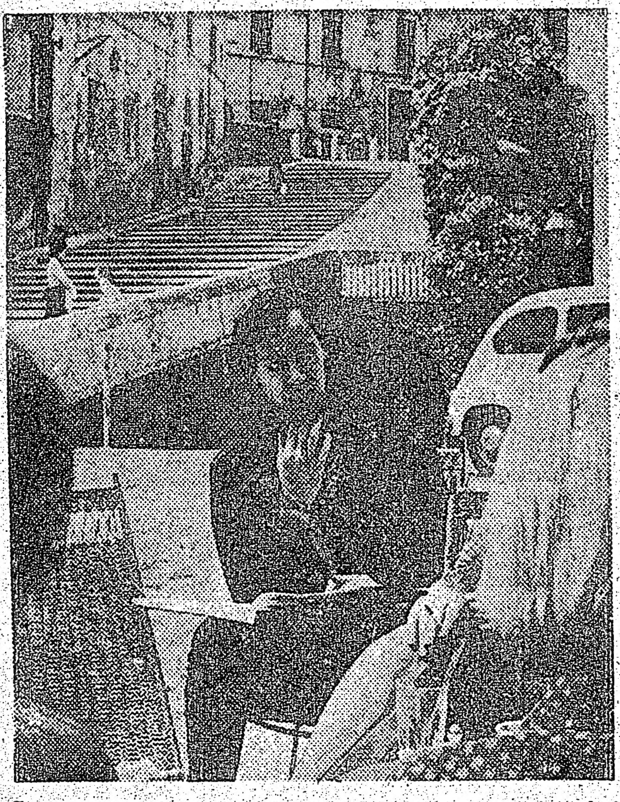
Promueven una Nueva ola en el Cine de Bulgaria

SOFIA, (ANSA) — Desde hace algún tiempo reina viva satisfacción en los ambientes oficiales del cine búlgaro. Nunca como ahora —se destaca— hubo tantos motivos de optimismo. Se citan varios éxitos importantes búlgaros en los festivales y manifestaciones de cine internacionales, se recuerda que, después de los primeros efectos negativos causados por la televisión, el público búlgaro aumenta continuamente en las salas de cine y, sobre todo hay satisfacción por las mejoras registradas en el nivel artístico, técnico e ideológico de la producción nacional.

Hace cuatro o cinco años se observaba cierto cansancio y una falta de empeño político y artístico en el cine búlgaro y, por otro lado, la gran difusión de la televisión había determinado preocupaciones en el sector del séptimo arte. Ahora estos problemas parecen superados. El público ha vuelto a afluir a las salas de cine y el nivel de los filmes búlgaros mejora continuamente. Por otro lado se observa un fuerte compromiso socio-político y una firme tendencia a mejorar también el nivel técnico en las filmaciones.

Entre las producciones de los últimos meses cabe mencionar la epopeya histórica "Iván Konderev" dirigida por Nikolai Korabov, una película sobre la condición obrera actual titulada "El mejor hombre que conozco" de Lubomir Charladjiev, un filme satírico de Eduard Zachariev titulado "Censo de los conejos salvajes", un filme sobre la guerra antinezista "Alborada en el Drava", de Zako Heskia y el policial "Y-17" de Willy Tzankov. También el más célebre de los realizadores búlgaros, Rangel Valchanov, ha vuelto al trabajo rodando "Fuga a Ropotamo" que no le permitió, sin embargo, renovar los grandes éxitos del pasado debidos a "En la islita" y "Sol y sombra".

Notable es, de todos modos, el avance de los jóvenes en las distintas categorías de cine. Ante todo entre los guionistas, considerados un poco los responsables del reciente período de estancamiento del cine local.



SPOLETO.—Comenzó con mucho éxito y así terminó en esta ciudad italiana el "Festival de los dos mundos", con el desfile de las mejores obras de teatro. Americo Wilson (en la gráfica) alcanzó éxito con "Carta para la Reina Victoria". Es un director estadunidense.

"Les Filles Du Faubourg" Para Pialat

PARIS (ANSA). — En breve Maurice Pialat, autor de "Nous ne vieillirons pas ensamble", rodará una película titulada "Les filles du faubourg". Estas muchachas tendrán unos 15 a 19 años de edad y sus padres son trabajadores del barrio de Saint Denis. Son muchachas comunes, con sus preocupaciones y tareas diarias y sus sueños de amor. "Seguimos la evolución de un grupito —dijo Pialat— durante los años '60. Una de las protagonistas muere, otra se casa, etc. El guión y el argumento en que se basa fueron escritos por una mujer, Arlette Langmann".

"Mi propósito —señaló el realizador francés— es hacer un filme realista pero con lirilismo y calor humano sobre todo".

MILAN.—La cantante italiana Ornella Vanoni, durante el ensayo de la comedia musical en la cual tomara parte. "Tanto Gusto" es el título y donde algunos cantantes italianos también participarán. La decisión de la Vanoni a tomar parte de la compañía, se debe al ejemplo de sus colegas que debido a la crisis de las casas grabadoras han decidido formas pequeñas compañías para presentarse en el teatro de revista.

Segunda Edad de oro de Hollywood

Quienes Proclamaron "El Cine ha Muerto, Viva la Televisión" se Equivocaron

HOLLYWOOD, Cal., (EFE) — Quienes proclamaron hace años "el cine ha muerto, viva la televisión", se equivocaron en redondo.

A pesar de la desaparición de las estrellas legendarias, las subastas de decorados y recuerdos de la "Meca del Cine", Hollywood sigue en pie. Con un estilo renovado, pero consiguiendo los mismos objetivos: hacer películas que den dinero.

Durante casi 25 años la industria cinematográfica norteamericana pareció incapaz de sobrevivir a la competencia de televisión y sus beneficios durante ese periodo experimentaron escalofriantes descensos.

Pero la crisis ha sido superada y los ejecutivos de la Paramount, 20th Century Fox, Warner Brothers, y otras predicen un nuevo "boom" del cine.

A juzgar por sus últimos éxitos, el optimismo parece estar justificado. Los beneficios de la industria cinematográfica en 1974 van a ser de 1,600 millones de dólares en los Estados Unidos. A esta suma hay que agregar un 50 por ciento más, que es el dinero que las películas "Made in USA" cosechan en el extranjero.

"Cuando uno ve los ingresos de películas como "El Exorcista", "el Padrino", "El golpe", "American Graffiti" y "La aventura del Poseidón", se entera de que hay audiencia esperando a las películas", dijo recientemente Ted Ashley, presidente de la Warner Brothers. "Si no conseguimos atraer a esa audiencia no es por culpa de la televisión o de otras causas. Es simplemente por culpa nuestra".

Ashley es uno de los nuevos ejecutivos que llegaron a Hollywood hace cinco años, cuando la crisis estaba en su punto más álgido, y que han convertido en ese lustro la espiral del déficit en espiral de beneficios.

Una sola película puede transformar por completo los libros de contabilidad de una productora, inclusive del tamaño de Warner Brothers. Por ejemplo, "El exorcista" costó diez millones de dólares, pero sus ingresos van a superar los 110 millones.

Otras películas, como "El Padrino" (de la Paramount), han conseguido ingresos similares, y casi todos los expertos están de acuerdo en decir que no existe límite para los beneficios que pueden conseguirse con una buena película, igual que tampoco existe límite para las pérdidas.

Esa es una de las razones por las que los estudios de Hollywood no suelen escatimar a la hora de concebir una película, ya que cuesta lo mismo "lanzar" una película cuyo rodaje haya costado cinco millones de dólares que otra de dos millones.

Los grandes empresarios de Hollywood saben que la era del "una vez por semana al cine" pertenecen al pasado. Ahora el público sólo va al cine cuando de verdad está interesado por ver cierta película. Si sólo desea una distracción pasajera, la busca en casa o en la calle, paseando.

Por ello es preciso hacer películas importantes y Frank Yablans, presidente de la Paramount, cree que las películas se están convirtiendo por tanto, en acontecimientos. "Cada vez es más normal que una película capte la imaginación de toda una nación".

Esa es la razón por la que ahora Hollywood, igual que en su primera "edad dorada" mire hacia las películas espectaculares, que son las que una y otra vez colocaron a la industria en el vértice de la bancarrota. Pero ahora esa espectacularidad no se basa tanto en lo grandioso del escenario y en el número de extras, sino en la calidad del tema, sus protagonistas y su realización.

B. B. con Papillón y la esposa de éste ahora viuda de Charrier.

"El Matrimonio Puede Esperar, Todavía soy Joven", Afirmó Amparo Muñoz, "Miss Universo"

MANILA, (LATIN-Reuter)—La actriz española Amparo Muñoz, de 20 años, desayunó hoy con champaña en su cuarto del hotel Village e inició un reinado de doce meses como Miss Universo 1974.

Amparo, que ganó el codiciado título compitiendo con otras 64 reinas de la belleza internacional, permaneció sentada en su cama mientras los fotógrafos la acribillaban con sus flashes.

Luciendo su corona, la hermosa malagueña declaró: "Soy muy feliz". Señaló que había hablado por teléfono con sus padres y su novio, el actor Máximo González Valverde.

"Mi novio está también muy contento por mí, pero también triste porque piensa que no me verá demasiado frecuentemente ahora que me he convertido en Miss Universo", expresó la señorita Muñoz.

Al preguntársele si contemplaba la posibilidad de casarse, respondió: "Eso puede esperar, todavía soy joven".

Amparo y sus cuatro princesas iniciarán mañana una gira de ocho días por Filipinas antes de regresar a sus respectivos países. Miss Universo volverá a Málaga por vía de Nueva York antes de iniciar un periplo mundial como parte de su reinado.

Las princesas son Helen Morgan, galesa de 21 años, Johanna Raunio, finesa de 19, Ella Cecilia Escandón, colombiana de 20, y Maureen Ava Vieira, arubena, de 16.

RICHARD BURTON con un amplio plan de trabajo fílmico en Europa "para olvidar a Elizabeth", según declaró el famoso actor.

FILME GROTESCO-FANTASTICO, CON SABOR A LOCURA

BOLONIA, (A. N. S. A.).—"Un filme grotesco-fantástico en el que trato de investigar sobre la locura". Esta es la síntesis del contenido y la opinión expresada por el realizador boloñés Pupi Avati sobre una película que está rodando en estos días en Cento (Ferrara). El protagonista es Ugo Tognazzi, acompañado por Paolo Villaggio Patrizia de Clara, Gianni Cavina y Delia Boccardo. El filme se titula "La mazurka del barone, della santa e del fico fiorone". "Se trata —subrayó el realizador— de la historia emblemática de la vida del barón Anteo Pellecani, quien utilizando una higuera considerada milagrosa, inicia una serie de aventuras en período de invasiones de bárbaros. "Paolo Villaggio se declaró entusiasta del argumento y del realizador. "Vi cinco veces «Balsamus» el primer filme de Avati y por tanto acepté con verdadero placer participar en un filme dirigido por él. Estoy convencido de sus dotes y por tanto he convencido a Tognazzi a aceptar su rol, el del barón Pellecani. Creo que el filme estará bien hecho y esperamos que tenga éxito".

DEBUTA EN CINE

PARIS (A. N. S. A.)—Patrice Cherau, conocido realizador escénico francés debuta en cine. Dirigirá una película con Charlotte Rampling como protagonista. Se titulará "La chair de l'orchidée" y se basará en una novela del escritor de obras policiales James Handley Chase.

"La Mary" una Película con Carlos Monzón

BUENOS AIRES, (ANSA)—Desde hace algunas semanas la novela "La Mary", de Emilio Perina (Ediciones de la Flor), recientemente aparecido, está conociendo un éxito sensacional de ventas. Esto se debe probablemente a que la obra sirve de base a un filme dirigido por Daniel Tinayre, que tiene como protagonistas a la popularísima "star" y ex modelo publicitaria, Susana Giménez y al no menos popular Carlos Monzón, púgil argentino que además de lucir su figura y capacidad en el "ring" internacional como peso mediano, debuta ahora con esta película en el arte cinematográfico.

"La Mary" es una muchacha simple de los suburbios de Buenos Aires —el filme ha sido ambientado en una zona particularmente pintoresca y colorida, el barrio de La Boca y la Isla Maciel— y vive su drama allá por los años '30. Un drama que, a primera lectura, parece un novelón sentimental, pero que tras un examen costumbrista, rico en detalles sugestivos

RAQUEL WELCH ha confesado que sus bonos como "superstar" han descendió. Peró anunció en Hollywood: "para 1975 muchos se sorprenderán con mi resurgimiento".

重 Restaurant 庆
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Str.
Tel. 921-9845 - (a 20 metros de Bathurst)
AIRE ACONDICIONADO
Cerrado los Martes
Servicio gratis a domicilio

Seguridad familiar!
Para protección de ingresos por enfermedad o accidentes jubilación y seguros de vida, llame sin compromiso alguno para Ud.
A ADRIANA TAPIA

45 Wynford Drive,
DON MILLS, ONT
Tel: (416) 429-4200
The EXCELSIOR LIFE Insurance Company

IATA
SUN TRAVEL
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TEL 534-9291/2
RESERVE CON ANTICIPACION VUELOS PARA SUS VACACIONES EN ESTE AÑO. ESPECIALIZADO A LATINO AMERICA NORTE AMERICA Y ESPAÑA.
Servicio de
INCOME TAX

CINEMA H'SPANO
SE ENORGULLESE EN PRESENTAR
la magistral obra de Jorge Isaac
"MARIA"
en colores y
"Los Valientes no Mueren" con
Miguel Aceves Mejía y Pedro Armendariz.
Sábado 27 de julio
4 p.m. y 8 p.m.
Domingo 28 de julio
1.30 p.m. en funciones continuadas
Viernes 2 de Agosto
6 p.m. en adelante
Sabado 3 de Agosto
4 p.m. y 6 p.m.
Domingo 4 de Agosto
1.30 p.m. continuo
y Sábado 10 de Agosto
4 p.m. y 8 p.m.
Domingo 11 de Agosto
1.30 p.m. continuo
NIÑOS $1.00
ADULTOS $3.00
967-1332
920-232[illegible]
COLLEGE CINEMA
344 College st. y
Augusta Ave.

FUTBOL

El "Kaiser" Beckenbauer al habla:

"No nos Perdonaron que Venciéramos a Holanda"

El capitán de los campeones del mundo explica así que discutan los méritos de Alemania Federal.— Su opinión sobre Cruyff y otros puntos interesantes.

Por José María OTERO
Fotos de Jorge VIG MOLLER

MARBELLA España, julio. (EXCLUSIVO).— Hasta hace poco Marbella era el refugio del Jet Set internacional. Príncipes, duques, banqueros, productores de cine y zares de la industria se daban cita en las asoleadas playas marbellianas para compartir horas de ocio, huir del mundanal ruido y el asedio periodístico, almorzar en los nada aristocráticos chiringuitos que se esparcen entre la arena, y bailar desenfrenadamente en las dos únicas boites del lugar: Mau Mau o Pepe Moreno. En la playa uno puede tropezarse de repente con Linda Christian o Sidney Poitier, o el príncipe Alfonso de Hohenlohe, o el marqués de Villaverde de cada día más play boy, o Bobby Moore o Gordon Banks... Y nada de ello llamará la atención. Ningún periodista se correrá hasta Marbella, vecina a Torremolinos la burguesa, para hacer su nota con tantas celebridades. Sin embargo, días pasados el paraje se conmovió con el arribo de dos flamantes campeones del mundo; Franz Beckenbauer y Sepp Maier. El exclusivo y lujosísimo hotel Los Monteros se vio atiborrado de representantes de la prensa y ante la airada queja de los futbolistas alemanes que pretendían tomarse unas merecidas vacaciones junto a sus familias, el director del establecimiento estableció rigurosa guardia y no se permitió el acceso de fotógrafo o periodista alguno. Fue un desafío y como tal lo tomamos. Y aprovechando la presencia de un alemán-argentino (nació en el país de Beckenbauer y se crió en Mar del Plata), usamos su influencia para que el capitán de la Selección germana levantase su veda. Y nos recibió. Y entonces tuvimos la ocasión de charlar dos horas bajo el tórrido sol de la Costa española, de futbol, de negocios del Mundial... Ciento ochenta minutos de charla resumidos así...

AQUI está el autor de la entrevista con dos de los campeones del mundo, Franz Beckenbauer y Sepp Maier y el intérprete Rabbione.

PORQUE GANO ALEMANIA

"Se suelen discutir los méritos de los campeones —explica Franz—, pero es injusto. A Brasil lo aplaudió todo el mundo en México y nadie entró a analizar cómo le había convenido el clima y que había tenido el público a su favor, y que todas las condiciones les eran propicias. Estoy seguro que toda la gente deseaba el éxito de Holanda y a nosotros no nos perdonan que les hayamos ganado y con toda legitimidad. Para mí Holanda es muy buen equipo y eso realza nuestros méritos, pero no tiene el futbol revolucionario que por ahí se pregona.

El único equipo que aportó una verdadera revolución en este Mundial fue Polonia y yo lo dije en todo momento. Sus jugadores fueron los que mejor se movieron durante los 90 minutos de cada partido, utilizando todos los centímetros que tiene el campo de juego. Y Deyna, Lato y Gadocha figuraron entre los mejores jugadores del campeonato. A nosotros nos costó mucho más trabajo ganarle a los polacos que a los holandeses. Alemania tuvo la virtud de saber retemplar su ánimo en los momentos culminantes, apretar los dientes para salir al frente y dar vuelta a partidos que parecían ya perdidos, como contra Suecia y Holanda. Los holandeses en cambio, cuando tenían todo para ganar frente a nosotros, no bien les empatamos se cayeron anímicamente y nos favorecieron para poderlos derrotar luego. Creo que merecimos salir campeones porque fuimos el equipo más balanceado en todas las líneas..."

EL FENOMENO CRUYFF

"No sé si será el jugador número uno del mundo pero está en la primera fila. En la final tuvo la mala fortuna de toparse con un hombre como Bertie Vogts capaz de anular no sólo a Cruyff sino a cualquiera. Pero reconozco que el holandés es un jugador dotado de enormes cualidades, capaz de hacer goles, de prepararlos para otros y de conducir de la mano a su equipo. La prueba está en que cuando Vogts, los anuló, toda la escuadra holandesa sintió el peso de su ausencia..."

— EL RETROCESO SUDAMERICANO

"Al futbol de Sudamérica lo noto en baja. Siguen contando con buena técnica individual pero les faltan cosas esenciales para aspirar a los grandes objetivos, como son la fuerza y la dinámica. En general han sido muy defensivos y especialmente Brasil que defraudó a todo el mundo. Argentina tiene buenos jugadores y produjo muy buenos partidos frente a Italia y Polonia pero luego cayó por su falta de espíritu colectivo. Chile tuvo únicamente buenos defensores y con eso no alcanza para nada. Y Uruguay estuvo entre los peores. Lentos, sin gente nueva y sin potencia. Creo que todos ellos van a tener que cambiar radicalmente para no quedar muy rezagados en las próximas confrontaciones".

UNA de las distracciones de Beckenbauer, en Marbella, es la lectura, combinándola con la toma de sol, siempre agradable.

— FUTBOL Y NEGOCIOS

"No todos los futbolistas alemanes son profesionales, pero los que llegamos a serio, sabemos valorarnos y hacernos pagar. Hemos ganado 60,000 marcos por el título y casi todos los seleccionados hemos realizado buenos negocios comerciales, firmando contratos para realizar publicidad. No es cuestión de hablar de números, pero sí puedo decir que tengo mi futuro asegurado a los 29 años de edad. Poseo una compañía de seguros y tengo dinero invertido en varias empresas. Y recién ahora empiezo a ganar lo que se dice dinero grande..."

— EL LIBRO DE BECKENBAUER

"Al día siguiente de finalizado el Mundial presenté el libro que he hecho con observaciones sobre el Mundial. Un periodista amigo venía todos los días a nuestra concentración, con permiso especial y anotaba todo lo que yo le iba diciendo. Sobre partidos de otros equipos, sobre cómo era un día en nuestra concentración, cómo reaccionamos al perder frente a Alemania del Este, etc. Este libro se vende con el café Eduscho y significa a la vez que un ingreso interesante, una experiencia nueva y fascinante para mí..."

— NETZER, ALEMANIA ORIENTAL...

"Son mentiras que yo esté enojado con Netzer y que lo haya hecho sacar del equipo. En rueda de jugadores todos dijimos que había que cambiar de estilo y luego de la derrota frente a la otra Alemania, Schoen nos dio la razón y en jugar de futbol tranquilo y al pie, cambiamos por fuerza y dinámica. Nosotros dimos las pautas y él eligió los jugadores para el nuevo esquema. Esa es la pura verdad y se lo puede atestiguar cualquier compañero mío.

La derrota contra la otra Alemania fue un buen sacudón para nosotros. Ahí comprendimos nuestros errores, y descubrimos que era peligroso quedarse satisfecho ante los resultados obtenidos. De ninguna manera podíamos haber perdido adrede, como se dijo entonces... Pero el futbol es así, se habla mucho, y eso también forma parte del negocio y nos beneficia... Por eso finalmente he dilapidado dos horas de mis bien ganadas vacaciones, para que usted tenga su nota..."

Y ahí lo dejé junto a su esposa —Brigitte— y sus tres hijos —Stephan, Thomas y Michel—, castigándose con el espléndido sol de Marbella que reina hasta las 22 horas. Entre toda la nobleza que veranea en la Costa del Sol, Franz "Kaiser" Beckenbauer sobresale nítidamente como el rey más cotizado del momento.

JUNTO con su esposa Brigitte, que aparece en la foto, y sus hijos, que en este momento nadaban, el "Kaiser" gozaba sus vacaciones.

C. Libertadores América

LIMA, julio En la segunda quincena del próximo mes se realizará aquí el sorteo de las dos series, de tres equipos cada una, para las semifinales del torneo Copa Libertadores de América, informó un vocero allegado a la Conferderacion Sudamerican de Fútbol (CSF).

Los equipos que se clasificaron para esa etapa son Huracán e Independiente de Argentina, Sao Paulo de Brasil, Millonarios de Colombia, Peñarol de Uruguay y Defensor Lima del Perú.

Un dirigente del elenco peruano manifestó la semana pasada que se habían hecho gestiones a fin de contituir las sries, sin necesidad de recurrir al sorteo, quedando una de ellas integrada por Millonarios, Peñarol y el representativo limeño.

Agregó que la propuesta no tiene al parecer la aceptación de los equipos argentinos, ya que ambos, obligados a permanecer en una misma serie, les quedaría enfrentarse con el equipo paulista.

Arbitro Muere Al Caer en Un Juego Celebrado en El Perú

LIMA, Un arbitro de futbol murió en plena conducción de un partido ardoroso, cuando al tropesar y caer de bruces en la cancha, se golpeó la cabeza contra una piedra.

El extraño caso ocurrió ayer en un caserio cercano a la ciudad de Sullana, 900 kilometros al noroeste de esta capital, mientras dos equipos locales disputaban un encuentro de fútbol en un campo rústico.

Union Española Chile en gira para torneo de futbol en España

SANTIAGO (CHILE), JULIO El campeón de fútbol de Chile, Union Española, partirá el lunes en gira a españa mientras el vicecampeón, Colo Colo, canceló su proyectado viaje a Europa, según se informo.

Union Española se apronta a partir aunque con algunos problemas ya que se encuentra sin entrenador.

LATIN AMERICAN PRODUCTION
PRESENTA
DE ARGENTINA Y EN EXCLUSIVIDAD A
Horacio Deval
Uno de los mejores cantantes de tango que llega luego de haber obtenido la Palma de Oro en el festival de la canción de Los Angeles.

ADEMAS LA FABULOSA PRESENTACION DE
LOS PIRAÑAS
con RITMO Y ALEGRIA!

La Rotonda 2420 Dufferin ST.
(1 cuadra Norte de Eglinton W)

SABADO 3 DE AGOSTO 8pm.

ENTRADA $5
Amplio estacionamiento

No se pierda este GRAN BAILE!!

DEPORTES

Kid Pambele noquea a Ortiz en segundo; retiene título

CARTAGENA (COLOMBIA), JULIO El campeon mundial de la categoria welter junior, el colombiano Antonio Cervantes (Kid Pambele), retuvo anoche el titulo al noquear espectacularmente el septimo aspirante a la corono, el puertorriqueno Victor "Millon" Ortiz.

Cervantes estaba sonriente y alegre por haber retenido por septima vez la corona mundial de los welter junior, desde que destrono al panameno Alfonso Perpermint Frazer el 28 de octubre en su propia patria.

El apoderado del campeon, Melquisidec "Tabaquito" Sanz, expreso su complacencia por el resultado de la pelea, aunque lamento que no hubiera constituido el espectaculo que los millares de espectadores deseaban presenciar.

La plaza de toros "Cartagena de Indias," donde se realizo la pelea, estaba colmada de aficionados, muchos de los cuales llegaron desde distintas regiones del interior de Colombia, de Venezuela, Puerto Rico y Costa Rica.

No hubo espectaculo de brillo precisamente por la enorme superioridad del campeon sobre el retador puertorriqueno, lo que hizo que la pelea durara solamente unos cinco minutos.

Pambele, gran favorito para ganar la pelea, utilizo desde el momento en que se iniciaron las acciones, un estilo que no se le conocia. Empezo moliendo a golpes al puertorriqueno y al conectarles un derechazo a la mandibula lo derribo.

El arbitro venezolano Celis conto hasta ocho antes de que Ortiz se incorporara para continuar la pelea. Cervantes recibio al tambaleante retador con nuevos y duros golpes y lo arrojo de nuevo sobre la lona. Escuchando por segunda vez el conteo de cuatro en este asalto.

En el segundo asalto Pambele cambio golpes con Ortiz quien buscaba con sus punos el abdomen del campeon al mismo tiempo que evitaba ser alcanzado por los ganchos de este lanzados a la mandidula.

A los dos minutos y 42 segundos de este segundo y ultimo round, Pambele llevo a Ortiz hasta la esquina del aspirante y alli le conecto un violento gancho de izquierda a la mandibula que lo derribo inconsciente.

El medico que examino al puertorriqueno, doctor Gabriel Lago, declara momentos despues de examinar a Ortiz que este estuvo inconciente por lo menos 30 segundos como consecuencia del fuerte golpe.

"Pambele pega tan duro como un peso completo, Desde que se inicio el combate me trato a punetazo limpio," dijo Ortiz al recuperarse mientras se anunciaba el triunfo del campeon.

Por su parte, Pambele declaro que la pelea ha hubiera podido terminar en el primer asalto, cuando derribo dos veces a Ortiz, pero en ese momento sono la campana indicando la finalizacion del round.

El puertorriqueno dio muestras de gran coraje y durante el corto tiempo que duro la pelea se metio en la zona de accion, ubicandose precisamente en el terreno donde Pambele es experto para derribar a sus adversarios.

Napoles Intensifica su Entrenamiento; Pelea vs. Hedgemon Lewis Ag. 3

MEXICO, D. F. (AP)-Jose Angel Mantequilla Napoles, campeón mundial welter aceleró sus entrenamientos y su lucha contra la báscula mientras el retador Hedgemon Lewis inició su fase de relajamiento.

Napoles, cubano nacionalizado mexicano expondrá su corona ante el norteamericano Lewis el proximo 3 de agosto en una pelea vespertina en el Palacio de los Deportes con capacidad para 25,000 aficionados.

Napoles ha retenido cinco años el título que arrebató en 1969 al también norteamericano Curtis Cokes. Declara tener 34 años de edad y se le considera uno de los pugiles mas brillantes de todos los tiempos.

Sin embargo, Napoles tiene fama de noctámbulo aficionado a empinar el codo y cuando a fines del mes pasado firmó contrato para pelear con Lewis, clasificado el primer retador, tenía mas de 10 libras arriba del límite de 147 libras de su categoría, según dijeron sus allegados.

Lewis, el moreno de Alabama culminó ayer su fase profunda de entrenamientos y hoy descansaba. Planeaba ir al aeropuerto a recibir a su madre y sus hermanas que vienen a verlo conquistar la corona. Ha impresionado a los fanaticos mexicanos.

Para Napoles esta pelea es crucial. En febrero de este ano se embarco en la aventura de conquistar dos campeonatos mundiales enfrentándose al argentino Carlos Monzon en Paris, campeon ligero que le propino una golpiza y aumento a tres el numero de peleas perdidas por Napoles por la via rapida. Tiene un total de 78 peleas con 71 victorias y 7 derrotas.

Lewis tiene 46-42-3 y un empate.

Mencionan 3 Candidatos Para Pelear vs. Valdés

PARIS, Entre los tres candidatos a retar al Campeon Mundial de Peso Medio, reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo, el colombiano Rodrigo Valdes, figura el frances Gratien Tonna, dice hoy "L'Equipe", de Paris.

El Consejo debe designar al proximo adversario de Valdes para una pelea por el titulo.

Los otros dos nombres son los del Austrialiano Tony Mundine y el britanico Kervin Finegan.

Como Mundine acepto enfrentar en Buenos Aires el 14 de Septiembre, al argentino Carlos Monzon, Campeon de la categoria, reconocido por la Asociacion Mundial de Boxeo, se supone que no sera elegido.

Si la pelea Valdes-Tonna fuera sancionada por el CM B, Marsella, Niza, y Montecarlo, con la ayuda del promotor Rodolfo Sabbatini, gestionarian la sede de ese combate.

Betulio Gonzalez pide $100,000 por pelear contra Fritz Chervet

CARACAS, JULIO El campeon mundial de los moscas, Betulio Gonzalez, ha exigido una bolsa de 100.000 dolares para defender su titulo reconogido por el Consejo Mundial ante el suizo Fritz Chervet, el 26 de diciembre enZurich.

El anuncio fue realizado por el Apoderado del pugil venezolano, Rafeto Cedeno, que aclaro que antes de esa pelea Gonzalez tendra que exponer su corona ante el primero del ranking mundial de la categoria, el mexicano Alberto "Costenito" Morales.

Gonzalz defendio exitosamente su titulo ante el italiano Franco Udella, en el combate que realizaron ambos la semana pasada en Lignano (ITalia).

Argentina al frente torneo mundial hockey

LISBOA (AP)- La Argentina encabeza las posiciones del vigesimoprimer campeonato mundial de Hockey sobre patines de rueda, despues de vencer ayer a Belgica por 5-3 y a Australia por 9 a 0.

Otros resultados: Brasil 6 Holanda 5; Italia 6, Suiza 1; Alemania Occidental 3 Australia 0; Espana 5, Francia 0; Portugal 13, Estados Unidos 4; Alemania Occidental 9, Belgica 3.

Posiciones: Argentina 6 puntos; Portugal, Espana y Alemania Occidental 4; Brasil, Holanda e Italia 2; Suiza, Belgica, Estados Unidos, Australia y Francia 0.

Perico Fernández gana título europeo ligero

MADRID, JULIO El retador espanol Perico Fernandez se adjudico hoy el campeonato de boxeo europeo del peso liviano junior al imponerse por nocaut tecnico en la 12ma vuelta a su paisano Tony Ortiz.

Fernandez peso 62,140 kilow y ortiz 62,500 ki.

Fernandez demostro mejor preparacion fisica y tecnica diminando en iodo momento. Derribo a Ortiz con una derecha cruzada que dejo atolondrado al defensor y celigo al arbitro a parar el combat.

Eddy Merckx Correrá En Vuelta Ciclista A Colombia en Nov.

BRUSELAS, Julio (AP)- Eddy Merckx, probablemente el mas grande ciclista de todos los tiempos, participara en la vuelta ciclista de Colombia en Noviembre proximo

De Oliveira noquea en 2 asaltos al panameno Ubaldino del Cid

SAO PAULO, JULIO El campeon mediano junior brasileno Miguel De Oliveira derroto por nocaut en el segundo asalto al panameno Ubaldino Del Cid.

El encuentro, pactado a 10 vueltas, se celebro en el Gimnasio Municipal de Pacaembu.

Oliveira, numero uno en el ranking mundial del Consejo Mundial de boxeo, puso fuera de combate a Del Cid con un violento cruce a la derecha.

El primer asalto lo aprovecharon los boxeadores para estudiarse mutuamente.

La iniciativa, tanto en el primero como en el segundo round, fue del brasileno.

El Panameno, quien ha derrotado por nocaut tecnico al actual campeon mundial mediano junior, Oscar Alvarado de Estados Unidos, fue alcanzado con un golpe de sorpresa mientras estudiaba a su adversario.

"El brasileno pega violentamente y me agarro por sorpresa- dijo Del Cid despues del combate, agregando que a su juicio Oliveira tenia muy buenas posibilidades de conquistar el titulo mundial.

"El panameno es un pugilista duro y por eso trate de terminar el combate lo mas temprano posible.

EMPANADAS
Martin Fierro
532-7257
después de las 5p.m.

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper
CUPON DE SUBSCRIPCION

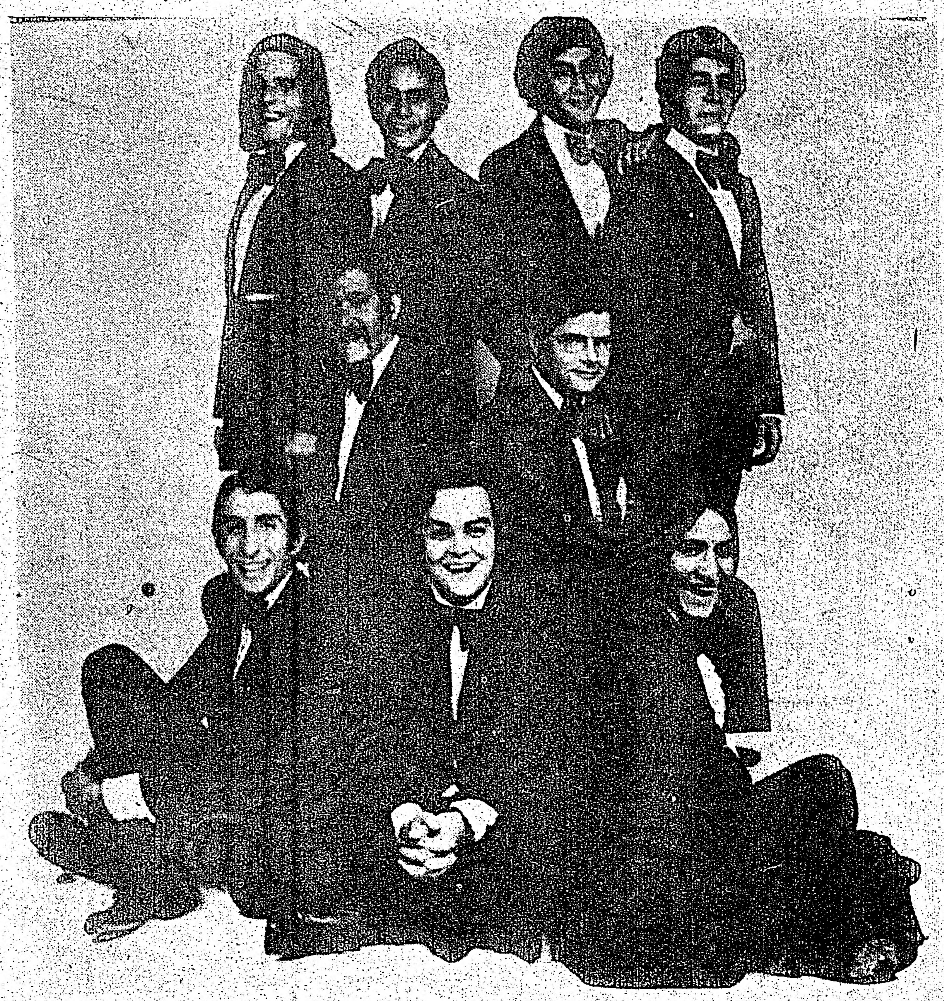
NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROV. ____
NACIONALIDAD: ____ TELEFONO: ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 meses ☐	1 año ☐	2 años ☐
$8.00	$14.00	$24.00

NOTA.
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1105 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443

LOS 3 MOSQUETEROS
PRESENTAN:
La Máxima Atracción Colombiana
LOS GRADUADOS

EN PERSONA



EN TORONTO

PRESENTACION UNICA Y EXCLUSIVA

VIERNES AGOSTO 9

DE 7 P. M. A 1 A. M.

CABALLEROS DAMAS $.8

RESERVACIONES:
967 6880
782 1762
925 4151-52
Jimmy Torres 244-7751

ST. LAWRENCE MARKET
92 FRONT ST. E.